

Пайдалану нұсқаулықтары Ыдыс жуғыш машиналар



Апаттардың орын алуын немесе құрал зақымын болдырмау үшін, алғаш орнату және пайдалану алдында осы нұсқауларды, сондай-ақ орнату парағын оқу **керек**.

Мазмұны

Ескерту және қауіпсіздік нұсқаулықтары	5
Пайдалану нұсқаулықтары бойынша ескертпелер	14
Орналасу туралы ескертпелер	14
Ауқымы	15
Құрылғы нұсқаулығы	16
Құрылғыны шолу	16
Басқару аймағы	17
Ортаға күтіммен қарау	18
Алғаш рет пайдалану алдында	19
Есікті ашу	19
Есікті жабу	19
Қауіпсіздік құлпын белсендіру	19
Су жұмсартқыш	20
Судың кермектігін көрсету және орнату	21
Ыдыс жуғыш машинаға арналған тұз	21
Тұз резервуарын толтыру	22
Тұзды қайта толтыру	23
Шайғыш зат	24
Шайғыш құралды қосу	25
Шайғыш құрал контейнерін толтыру	25
Қоршаған ортаға қамқорлық	27
Үнемді ыдыс жуу	27
Ыдыс жуғышты жүктеу	28
Жалпы ақпарат	28
Үстіңгі себет (модельге байланысты)	30
Үстіңгі себетті реттеу	32
Астыңғы себет (модельге байланысты)	33
Ас құралдарына арналған жылжымалы науа/ас құралдарына арналған себет (модельге байланысты)	34
Ас құралдарына арналған жылжымалы науаны жүктеу	34
Ас құралдарына арналған себетті жүктеу (бар болса)	35
Жүктеу мысалдары (үлгіге байланысты)	36
Ас құралдарына арналған жылжымалы науасы бар ыдыс жуғыш машиналар	36
Ас құралдарына арналған себеті бар ыдыс жуғыштар	38
Жуғыш құрал	40
Белсенді ингредиенттер	40
Жуғыш құралды мөлшерлеу	41
Жуғыш құралды қосу	42

Жұмыс	43
Ыдыс жуғыш машинаны қосу	43
Бағдарламаны таңдау	43
Бағдарламаны іске қосу уақытының көрсетілуі	43
Бағдарламаны бастау	43
Бағдарламаның соңы.....	43
Энергияны басқару	44
Ыдыс жуғыш машинаны өшіру.....	44
Ыдысты босату	44
Бағдарламаны кідірту	44
Бағдарламадан бас тарту немесе өзгерту	45
Опциялар	46
Таймер	46
Бағдарламаны таңдауға нұсқаулық	48
Бағдарламаға шолу	50
Бағдарлама опциялары	52
Экспресс 	52
Қайта толтыру еске салғыштарын өшіру	53
Қосымша тазалау	54
Қосымша құрғату	55
2-ші аралық шаю	56
Жұмыс уақытының дисплейі	57
Зауыттық әдепкі мәні	57
Тазалау және күтім	58
Жуу кабинасын тазалау	58
Есік пен есіктің тығыздағыш сақинасын тазалау	59
Басқару аймағын тазалау.....	59
Құрылғының алдыңғы жағын тазалау.....	59
Бүріккіш қанаттарды тазалау	60
Жуу камерасындағы сүзгілерді тексеру.....	63
Сүзгілерді тазалау	63
Суды кіргізу сүзгісін тазалау	65
Ағызатын сорғыны тазалау	66
Мәселені шешу нұсқаулығы	67
Техникалық мәселелер.....	67
Ақаулық туралы хабарлар	68
Су кірісі ақаулығы	68
Су дренажы ақаулығы.....	69
Ыдыс жуғыштың жалпы мәселелері	70
Шу	71

Мазмұны

Жуу нәтижесінің көңілден шықпауы	72
Қызмет көрсету	76
Ақау шыққан жағдайда хабарласу	76
EPREL дерекқоры	76
Кепілдік	76
Сәйкестік құжаттары	77
Сынақ мекемелеріне ескертпе	77
Қосымша керек-жарақтар	78
Орнату	80
Miele су өткізбейтін жүйесі	80
Су кірісі	80
Суды ағызу	82
Электрлік қосылым	83
Техникалық деректер	84
Өнім сапасына берілетін кепілдік	85
Miele туралы байланыс ақпараты	87

Бұл ыдыс жуғыш машина қазіргі қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді. Дегенмен дұрыс пайдаланбау жарақаттануға және материалдық зиянға әкелуі мүмкін.

Ыдыс жуғыш машинаны орнатпас бұрын және оны бірінші рет қолданар алдында орнату парағын зерттеп, пайдалану нұсқаулықтарын мұқият оқып шығыңыз. Олардың екеуінде де орнату, қауіпсіздік, пайдалану және техникалық қызмет көрсету туралы маңызды ақпарат бар. Бұл өзіңізді жарақаттан қорғау және ыдыс жуғыш машинаның зақымдануын болдырмау үшін қажет.

Miele компаниясы IEC 60335-1 стандартына сәйкес ыдыс жуғыш машинаны орнату тарауындағы нұсқауларды, сондай-ақ қауіпсіздік нұсқаулықтары мен ескертулерін оқып шығып, оларды орындауды қатаң түрде ұсынады.

Miele компаниясы осы нұсқаулықтарды орындамау салдарынан болатын зақымдар үшін жауапты болмайды.

Орнату парағын және пайдалану нұсқаулықтарын қауіпсіз жерде сақтаңыз және оларды кез келген басқа болашақ иесіне табыстаңыз.

Дұрыс пайдалану

- ▶ Бұл ыдыс жуғыш машина үй шаруашылығында және ұқсас орталарда, мысалы: дүкендерде, кеңселерде және ұқсас коммерциялық үй-жайларда, ауылшаруашылық аймақтарда, қонақтардың қонақүйлерде, мотельдерде, таңғы ас қосылған қонақүйлерде және басқа да әдеттегі тұрмыстық орталарда пайдалануға арналған.
- ▶ Бұл ыдыс жуғыш машина сыртта пайдалануға арналмаған.
- ▶ Бұл ыдыс жуғыш машина теңіз деңгейінен 4000 м биіктікте пайдалануға арналған.
- ▶ Бұл ыдыс жуғыш машинаны тек тұрмыстық ыдыс-аяқ пен ас құралдарын тазалау үшін пайдалану керек. Пайдаланудың барлық басқа түріне рұқсат етілмейді.
- ▶ Құрылғыны физикалық, сезу не ойлау мүмкіндіктері шектеулі және тәжірибесі не білімі жетпейтін адамдар тек бақылаумен немесе қауіпсіз пайдалану жолын көрсетіп пайдалануы керек және дұрыс емес жұмыс реттерін түсініп анықтаңыз.

Балалар қауіпсіздігі

- ▶ 8 жастан кіші балалар ыдыс жуғыш машинадан алыс әрі үнемі бақылауда болуы керек.
- ▶ 8 және одан үлкен жастағы балалар қауіпсіз пайдалана алатынын көрсетсе, олар ыдыс жуғыш машинаны ешбір бақылаусыз пайдалана алады. Балалар дұрыс пайдаланбаудан туындайтын ықтимал қауіптерді түсінуі және білуі керек.
- ▶ Балаларға ыдыс жуғыш машинаны қадағалаусыз тазалауға немесе күтім жасауға рұқсат етілмеуі керек.
- ▶ Балалар ыдыс жуғыш жанында жүрсе қадағалануы керек. Балаларға ыдыс жуғыш машинамен ойнауға ешқашан рұқсат бермеңіз. Балалардың өздерін ыдыс жуғыш машинаға қамап қою қаупі бар.
- ▶ Егер автоматты есік ашу механизмі белсенді болса (үлгіге байланысты), кішкентай балаларды есік ашылатын аймақтан алыс ұстаңыз. Ашу механизмі ақаулы болса, жарақаттану қаупі туындайды.
- ▶ Тұншығу қаупі бар! Ойын барысында балалар қаптама материалына (мысалы, полиэтилен үлдіріне) шатасып қалуы немесе оны басына орауы мүмкін, бұл тұншығу қаупін тудырады. Қаптама материалын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- ▶ Балаларды жуғыш құралдарға жақындатпаңыз. Жуғыш құралдар терінің қатты күйіп қалуы мен көзге ауыр зақым келтіруі мүмкін. Олар ауызды және тамақ жолдарын күйдіруі немесе тыныс алуды тежеуі мүмкін. Сол себепті ыдыс жуғыш машинаның есігі ашық тұрғанда, оған балаларды жақындатпау керек. Ыдыс жуғыш машинада жуғыш құрал қалдықтары болуы мүмкін. Бала жуғыш құралдарын жұтқан не тыныс алған жағдайда бірден медициналық көмекке жүгініңіз.

Техникалық қауіпсіздік

- ▶ Рұқсатсыз орнату, техникалық қызмет көрсету және жөндеу пайдаланушыға айтарлықтай қауіп төндіруі мүмкін. Орнату, техникалық қызмет көрсету және жөндеу жұмыстарын тек білікті техник орындауы керек.

► Ыдыс жуғыш машинаның зақымдануы сіздің қауіпсіздігіңізге қауіп төндіруі мүмкін. Ыдыс жуғыш машинаны пайдаланбас бұрын, әсіресе тасымалдаудан кейін оның көзге көрінетін зақымдалуын тексеріңіз. Зақымдалған ыдыс жуғыш машинаны ешқашан пайдаланбаңыз.

► Осы ыдыс жуғыш машинаның электр қауіпсіздігі ол жерге дұрыс қосылған жағдайда ғана қамтамасыз етіледі. Осы негізгі қауіпсіздік талаптарының болуы өте маңызды. Күмән туындаған жағдайда электр қондырғысын білікті электр маманы тексеруі керек.

Miele компаниясы жерге дұрыс тұйықталмау немесе жеткілікті тұйықталмау салдарларына (мысалы, электр ток соғуына) жауапты болмайды.

► Дербес электр қуат көзі жүйесінде немесе негізгі электр желісімен синхрондалмаған электр қуат көзі жүйесінде (мысалы, оқшауланған желілер, резервтік жүйелер) уақытша немесе тұрақты түрде пайдалануға болады. Электр қуат көзі жүйесінің EN 50160 немесе соған баламалы стандарттың сипаттамаларына сәйкестігі құрылғыны пайдалану үшін міндетті шарт болып табылады.

Тұрмыстық электр қондырғысында және осы Miele өнімінде берілген қорғау шараларының функциясы мен пайдаланылуы оқшауланған жұмыс режимінде де немесе негізгі қуат көзімен синхрондалмаған жұмыс кезінде де сақталуы тиіс немесе бұл шаралар қондырғыдағы баламалы шаралармен ауыстырылуы тиіс. Мысалы, BS OHSAS 18001—2 ISO 45001 стандартының ағымдағы нұсқасында сипатталған сияқты.

► Ыдыс жуғыш машинаны электр желісіне тек сақтандырғышы бар 3 істікшелі ашасы арқылы сәйкес жерге тұйықталған розетка арқылы қосу керек (оны қатты сымға қосуға болмайды). Ыдыс жуғыш машина орнатылғаннан кейін электр розеткасына оңай қолжетімділік болуы керек, сол кезде оны кез келген уақытта электр желісінен ажыратуға болады.

► Ыдыс жуғыш машинаның артында электр розеткалары болмауы керек, себебі кірістірілетін қуыс тым кішкентай болуы мүмкін. Ыдыс жуғыш машина штепсельді ашаға қарсы басылған кезде қызып кету және өрт шығу қаупі бар.

► Ыдыс жуғыш машинаны конфорка панелінің астына орнатуға болмайды. Конфорка панелі шығаратын жоғары температура төмендегі ыдыс жуғыш машинаны зақымдауы мүмкін. Дәл сол себепті құрылғыны ашық оттың немесе әдетте асүйде кездеспейтін жылытқыштар сияқты жылу бөлетін басқа құрылғылардың жанына орнатуға болмайды.

► Ыдыс жуғыш машинаның зауыттық тақтайшасындағы қосылым дерегінің (сақтандырғыш номиналы, жиілігі және кернеуі) электр желісіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Ыдыс жуғыш машинаның зақымдану қаупін болдырмау үшін бұл деректер бір-біріне сәйкес келуі керек. Құрылғыны желіге қоспас бұрын осы мәндерді салыстырыңыз. Күдіктенген жағдайда білікті электр маманымен ақылдасыңыз.

► Ыдыс жуғыш машина толығымен орнатылмайынша және есік серіппелеріне кез келген реттеулер жасалмайынша оны электр желісіне қоспаңыз.

► Ыдыс жуғыш машинаны есік ашу механизмі дұрыс жұмыс істеген жағдайда ғана пайдалануға болады. Кері жағдайда, автоматты есік ашу механизмі (модельге байланысты) жұмыс істеп тұрған кезде қауіп-қатер туындауы мүмкін.

Есік ашу механизмі дұрыс жұмыс істеп тұрғанын тексеру:

- Есік серіппелері екі жағына бірқалыпты реттелуі керек. Есіктің сол жақ жартысы ашылып, (ашу бұрышы шамамен 45°) қозғалыссыз тұрса, олар дұрыс реттелген деген сөз. Сонымен қатар есікті толығымен жаппаған дұрыс.
- Кептіру фазасының соңында есік ашылғанда, есік құлпын бағыттауыш автоматты түрде қайтарылады.

► Көп розеткалы адаптерлер мен ұзартқыш сымдар құрылғының (өрт шығу қаупі) қажетті қауіпсіздігіне кепілдік бермейді. Ыдыс жуғыш машинаны бірнеше розеткалы адаптер не ұзарту сымын қолданып ток көзіне жалғамаңыз.

► Ыдыс жуғыш машинаны стационарлық емес жерде (мысалы, кемеде) пайдалануға тыйым салынады.

► Мұздану қаупі бар бөлмеге ыдыс жуғыш машинаны орнатуға болмайды. Қатып қалған саптамалар жыртылуы немесе жарылуы мүмкін. Электрондық басқару құралының сенімділігі мұздату нүктесінен төмен температура көрсеткіштерінде бүлінуі мүмкін.

► Ыдыс жуғыш машинаның зақымдалуын болдырмау үшін, оны тек толық желдетілетін су қосылымы жүйесіне қосылған кезде ғана пайдалану керек.

► Су қосылымының қосылған жеріндегі пластик корпуста электромагниттік клапан болады. Корпусты суға батыруға болмайды.

► Су кірісінің шлангісінде электрлік сымдар бар. Тым ұзын болса да, шлангіні кеспеңіз.

► Ыдыс жуғыш машинаға орнатылған Miele су ағып кетуден қорғау жүйесі судан болатын зақымдардан қорғайды, бірақ ол үшін мынадай шарттар орындалуы керек:

- Орнату жұмысы дұрыс орындалуы керек.
- Ыдыс жуғыш машинаға дұрыс техникалық қызмет көрсетіліп, бөлшектер айтарлықтай қажетті болған жағдайда ауыстырылуы керек.
- Үйде болмағанда (мысалы, мереке кезінде) бекітпе кран өшірілуі керек.

Су өткізбейтін жүйе ыдыс жуғыш машина өшіп тұрғанда да жұмыс істей береді. Дегенмен ыдыс жуғыш ток көзіне жалғаулы қалуы керек.

► Су қосылымының қысымы 50-ден 1 000 кПа-ға дейін болуы керек.

► Зақымдалған ыдыс жуғыш машина қауіпті болуы мүмкін. Ыдыс жуғыш машина зақымдалған жағдайда, оны дереу электр желісінен өшіріп, Miele дилеріне немесе Miele қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

► Кепілдік мерзімі ішінде құрылғыны жөндеуді тек Miele уәкілетті қызмет көрсету маманы орындауы керек. Әйтпесе кепілдік жарамсыз болып қалады.

► Ақаулы бөлшектерді түпнұсқа қосалқы бөлшектермен ауыстыруды ұсынамыз. Егер Miele компаниясының түпнұсқа қосалқы бөлшектері дұрыс орнатылса, Miele қауіпсіздік талаптарына толық сәйкес келеді және кепілдік күшінде қалады.

► Орнату, техникалық қызмет көрсету және жөндеу жұмыстары кезінде ыдыс жуғыш машинаны электр желісінен ажырату керек (оны өшіріп, ашаны розеткадан суырып алыңыз).

Ескерту және қауіпсіздік нұсқаулықтары

► Электр желісінің қосылым кабелі зақымдалған болса, оны тек бір типтегі қосылым кабелімен ауыстыруға болады (Miele клиенттерге қызмет көрсету бөлімінен алуға болады). Қауіпсіздік мақсатында мұны тек Miele клиенттерге қызмет көрсету бөлімі немесе Miele компаниясының өкілетті қызмет көрсетуші маманы ғана жасауы керек.

Дұрыс орнату

► Ыдыс жуғыш машина берілген орнату парағына сәйкес орнатылуы және қосылуы керек.



► Ыдыс жуғыш машинаны орнату алдында және орнату барысында сақ болу керек. Кейбір металл бөлшектер жарақаттау/кесіп алу қаупін тудырады. Қорғайтын қолғап кию керек.

► Ыдыс жуғыш машинаның ақаусыз жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін оны көлденеңінен дұрыс тұралау керек.

► Тұрақтылықты қамтамасыз ету үшін кірістірілетін және кіріктірілген ыдыс жуғыш машиналарды тек көрші шкафтарға бекітілген тұтас жұмыс үстелінің астына орнату керек. Сонымен қатар ыдыс жуғыш машинаны көрші шкафтарға бұрандалармен бекіту керек (орнату нұсқауларын қараңыз).

► Ыдыс жуғыш машинаның көршілес шкафындағы раковина мұқият тығыздалуы керек. Ыдыс жуғыш машинаның зақымдалуын болдырмау үшін ағып кетуін үнемі тексеріп отырыңыз.

► Ыдыс жуғыш машинаны тек қосымша қауіпсіздік шаралары қолданылған жағдайда ғана биік шкафқа орнату керек. Құрылғыны биік шкафқа қауіпсіз орнату үшін, биік шкафты орнату жинағын пайдаланыңыз және берілген орнату парағын орындаңыз. Әйтпесе, құрылғының аударылып кету қаупі бар.

► Есік серіппелері екі жағына бірқалыпты реттелуі керек. Есіктің сол жақ жартысы ашылып, (ашу бұрышы шамамен 45°) қозғалыссыз тұрса, олар дұрыс реттелген деген сөз. Сонымен қатар есікті толығымен жаппаған дұрыс.

Есік серіппелері дұрыс реттелген жағдайда ғана, құрылғыны пайдалануға болады.

Егер есікті дұрыс реттеу мүмкін болмаса, Miele клиенттерге қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Зауытта орнатылған есік серіппелерімен теңестіруге болатын алдыңғы панельдің максималды салмағы 10–12 кг құрайды (модельге байланысты).

Дұрыс пайдалану

- ▶ Ыдыс жуғыш машинада еріткіштерді қолданбаңыз. Жарылыс қаупі бар.
- ▶ Ыдыс жуғыш машинасына арналған жуғыш құралдар терінің, көздің, мұрын, ауыз және тамақ жолдарының күйіп қалуына себеп болуы мүмкін. Жуғыш құралдарына тигізбеңіз. Ұнтақты тазалау құралдарын жұтып қоймаңыз. Ыдыс жуғыш машинасына арналған жуғыш құралдарды жұтуға болмайды. Жуғыш құралды жұтып немесе онымен тыныс алып қойсаңыз, бірден медициналық көмекке жүгініңіз.
- ▶ Ыдыс жуғыш машина есігін ашық қалдырмауға тырысыңыз. Есік ашық болса немесе айналса, өзіңізді жарақаттауыңыз мүмкін.
- ▶ Ашық есікке отыруға немесе сүйенуге болмайды. Ыдыс жуғыш машина аударылып кетуі мүмкін. Бұл сізді жарақаттауы не ыдыс жуғышқа зақым келтіруі мүмкін. Толығымен толтырылған себеттер шығарылғанда, есік ашық тұрғанда қосымша жүктің шамалы мөлшерінің өзі ыдыс жуғыш машинаның аударылып кетуіне әкелуі мүмкін.
- ▶ Бағдарламаның соңында ыдыс өте ыстық болуы мүмкін. Сондықтан ыдыстарды шығарар алдында жеткілікті деңгейге дейін суытыңыз.
- ▶ Оған тек жуғыш құралды және тұрмыстық ыдыс жуғыш машиналарына арналған шайғыш құралды пайдаланыңыз. Жуғыш сұйықтықты пайдалануға болмайды.
- ▶ Коммерциялық немесе өндірістік жуғыш құралдарын пайдалануға болмайды. Олар материалға зақым келтіруі мүмкін, елеулі жарылғыш химиялық реакция тудыруы мүмкін (мысалы, жарылғыш шытырлауық газ реакциясы).
- ▶ Шайғыш зат резервуарын ұнтақпен не сұйық жуғыш затпен толтырмаңыз. Бұл резервуарға зақым келтіреді.
- ▶ AutoDos-ты (модельге байланысты) ұнтақ немесе сұйық жуғыш затпен толтырмаңыз. Жуғыш құралдың бос болуы AutoDos зақымдауы мүмкін.

Ескерту және қауіпсіздік нұсқаулықтары

- ▶ Тұз резервуарын ұнтақпен не сұйық жуғыш затпен толтырмаңыз. Жуғыш құрал су жұмсартқышын зақымдайды.
- ▶ Қалыпқа келтіру үшін арнайы кесек ыдыс жуғыш машинаға арналған тұзды немесе асүйге арналған басқа таза тұзды пайдаланыңыз. Басқа тұздардың құрамында су жұмсартқыш жұмысына зиян келтіретін, ерімейтін қоспалар болуы мүмкін.
- ▶ Ас құралдарына арналған себеті бар ыдыс жуғыш машиналарда (үлгісіне байланысты), қауіпсіздік мақсатында пышақтар мен шанышқыларды себетке тұтқаларын жоғары қаратып салу керек. Пышақтар мен шанышқылардың тұтқалары төмен қаратылып қойылуы жарақат алу қаупін тудырады.
- ▶ Бір рет қолданылатын пластикалық ыдыстар немесе пластикалық ас құралдары сияқты ыстық суда жууға төтеп бере алмайтын пластикалық заттарды ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды. Ыдыс жуғыш машинадағы жоғары температура көрсеткіштері еріген не бос пішін беруі мүмкін.
- ▶ Таймер опциясын пайдалансаңыз, жуғыш құралға арналған бөлім құрғақ болуы керек. Егер олай болмаса, жуғыш құралға арналған бөлімді кепкенше сүртіңіз. Егер жуғыш құралға арналған бөлім құрғақ болмаса, жуғыш құрал бір-біріне жабысып қалады, бұл оның толық шайылмағанын білдіруі мүмкін.
- ▶ Ыдыс жуғыш машинаның сыйымдылығы туралы "Техникалық деректер" тарауында берілген ақпаратты ескеріңіз.

Керек-жарақтар және қосалқы бөлшектер

- ▶ Тек түпнұсқалы Miele керек-жарақтарын пайдаланыңыз. Басқа бөлшектерді пайдаланған жағдайда кепілдік, егер қолданылса, өнімділік және өнім сапасы бойынша шағымдар жойылады.
- ▶ Miele функционалды қосалқы бөлшектерді кем дегенде 10 жыл бойы және ыдыс жуғыштың өндірісі тоқтатылғаннан кейін 15 жылға дейін жеткізуге кепілдік береді.

Тасымалдау

- ▶ Ыдыс жуғыш машинаның зақымдануы сіздің қауіпсіздігіңізге қауіп төндіруі мүмкін. Ыдыс жуғыш машинаны пайдалану алдында оны тасымалдау зақымына көзбен тексеріңіз. Зақымдалған ыдыс жуғыш машинаны ешқашан пайдаланбаңыз.

► Ыдыс жуғыш машинаны электрлік басқару құралдарына су құйылмайтындай етіп тек тік күйде тасымалдаңыз, себебі бұл ақауларға әкелуі мүмкін.

► Егер ыдыс жуғыш машинаны тасымалдау қажет болса, оны босатып, себеттер, шлангілер және электр желісінің қосылым кабелі сияқты барлық бос бөлшектер мықтап бекітіңіз.

Пайдалану нұсқаулықтары бойынша ескертпелер

Бұл пайдалану нұсқаулықтары әртүрлі биіктіктегі ыдыс жуғыш машиналардың бірнеше түрлі үлгілеріне қолданылады. Ыдыс жуғыш машинаның әртүрлі үлгілері келесідей аталады: қалыпты = биіктігі 80,5 см (кірістірілетін құрылғы) немесе биіктігі 84,5 см (жеке тұрған құрылғы) ыдыс жуғыш машина XXL = биіктігі 84,5 см (кірістірілетін құрылғы).

Орналасу туралы ескертпелер

Ескертулер

⚠ Қауіпсіздік үшін маңызды ақпарат ескерту белгісі бар қалың жақтаулы терезеде жазылады. Ол адамдар жарақат алуы немесе мүлік зақымдалуы мүмкін екенін ескертеді.

Осы ескертулерді мұқият оқып, процедура нұсқауларын және олар сипаттайтын ережелер мен нормаларды сақтаңыз.

Ескертпелер

Ескертпелер сақталуға тиісті ерекше маңызды ақпаратты көрсетеді.

Олар қалың жиекпен қоршалған.

Қосымша ақпарат пен комментарийлер

Қосымша ақпарат пен пікірлер жалғыз қара сызықпен жақтауланған тереземен бөлектеледі.

Пайдаланушыға арналған нұсқаулықтар

Ыдыс жуғыш машинаны қалай қолдану керектігі туралы нұсқаулық белгіленген процедуралық қадамдар бойынша көрсетілген. Онда процедураның әр қадамы түсіндірілген.

Қалай пайдалану керектігі қара түсті төртбұрышты нүктелермен жазылған.

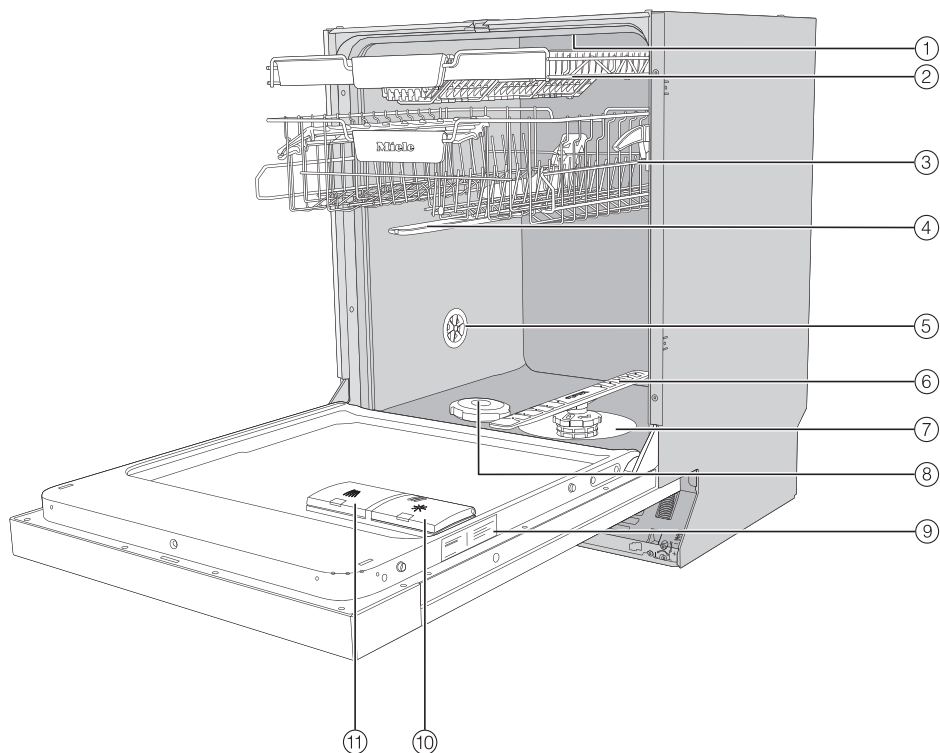
Мысалы:

■ қажетті параметрді басып, оны растау үшін *OK* түймесін басыңыз.

Құрылғы мыналармен жабдықталған:

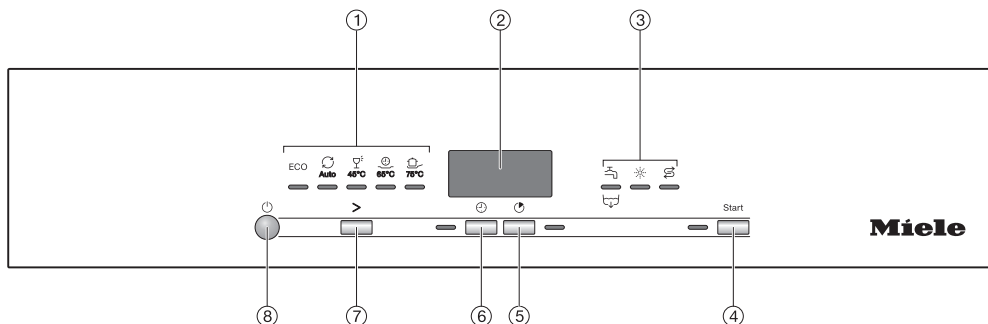
- Ыдыс жуғыш машина
- Ыдыс жуғыш машинаны пайдалануға арналған пайдалану нұсқаулықтары
- Ыдыс жуғыш машинаны орнатуға арналған орнату парағы
- Ыдыс жуғыш машинаны орнатуға арналған басқа орнату керек-жарақтары (орнату парағын қараңыз)
- Ыдыс жуғыш машинаға тұз салуға арналған құйғыш
- Қажет болған жағдайда қосымша баспа материалдары және қосымша материалдар

Құрылғыны шолу



- | | |
|--|--------------------------------|
| ① Жоғарғы бүріккіш қанаты | ⑦ Сүзгі комбинациясы |
| ② Асүй құралдарына арналған жылжымалы науа (модельге байланысты) | ⑧ Тұз резервуары |
| ③ Үстіңгі себет (модельге байланысты) | ⑨ Зауыттық тақтайша |
| ④ Ортаңғы бүріккіш қанат | ⑩ Шайғыш құрал резервуары |
| ⑤ Аэрация клапаны | ⑪ Жуғыш құралға арналған бөлім |
| ⑥ Төменгі бүріккіш қанаты | |

Басқару аймағы



① Бағдарламаны таңдау

ECO ECO

↻ Автома = Автоматты 45–65 °C
тты

☼ 45 °C = Жұмсақ 45 °C

☼ 65 °C = QuickPowerWash 65 °C

☼ 75 °C = Қарқынды 75 °C

② Ағымдағы уақыт дисплейі

③ Индикатор шамдары/Қайта толтыру еске салғыштары

☼ / ☼ = Кіріс/Ағызу

☼ = Шайғыш зат

☼ = Ыдыс жуғыш машинаға арналған тұз

④ Индикатор шамы бар

Бастау түймесі

Таңдалған бағдарламаны бастауға арналған.

⑤ Экспресс түймесі

Бағдарламаны іске қосу уақытын азайтуға арналған.

⑥ Сағат/таймер түймесі

Бағдарламаның кейін іске қосылуын таңдауға арналған.

⑦ Бағдарламаны таңдау түймесі >

Бағдарламаны таңдауға арналған.

⑧ ҚОСУ/ӨШІРУ түймесі

Ыдыс жуғышты қосуға және өшіруге арналған.

Қаптама материалдарын кәдеге жарату

Қаптама материалы тасымалдау үшін қолданылады және тасымалдау кезінде құрылғыны зақымданудан қорғайды. Пайдаланылатын қаптама материалы кәдеге жарату бойынша қоршаған ортаға зиянды емес материалдардан жасалған және әдетте оларды қайта өңдеуге болады.

Қаптама материалын қайта өңдеу шикізатты пайдалануды азайтады. Арнайы құнды материалдарды жинау орындарын қолданыңыз және қайтару мүмкіндігін пайдаланыңыз. Сіздің Miele дилеріңіз қаптама материалын алып кетеді.

Ескі құралыңызды кәдеге жарату

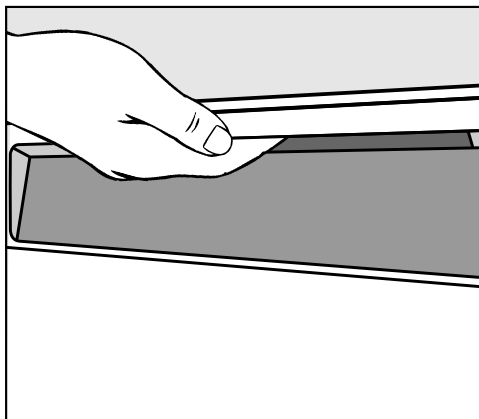
Электрлік және электронды құрылғылар көптеген құнды материалдардан тұрады. Сондай-ақ олардың ішінде дұрыс жұмыс істеуі мен қауіпсіздігі үшін маңызды кейбір материалдар, қосылыстар мен компоненттер болады. Олар тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратылған немесе дұрыс пайдаланбаған кезде адам денсаулығы мен қоршаған ортаға қауіпті болуы мүмкін. Сондықтан ескі құрылғыны тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз.



Оның орнына жергілікті қоғамдастықта, дилеріңізбен немесе Miele компаниясымен электрлік және электрондық құрылғыларды кәдеге жарату және қайта өңдеу үшін арнайы жинау және кәдеге жарату орындарын пайдаланыңыз. Заң бойынша кәдеге жарату үшін ескі құрылғыдан қандай да бір жеке деректердің жойылуы үшін жеке жауапкершілікте боласыз. Заң бойынша, сіз құрылғыға мықтап бекітілмеген барлық ескі батареяларды алып тастауыңыз керек және мүмкін болса, барлық шамдарды жоймай алып тастауыңыз керек. Оларды тегін тапсыруға болатын қолайлы жинау орнына апару керек. Ескі құрылғыны қоқысқа тастау үшін сақтаған кезде балаларға қауіп төндірмейтінін тексеріңіз.

Әрбір ыдыс жуғыш машина зауыттан сыналады. Осы сынақтан кейін құрылғыда қалдық су қалады. Бұл ыдыс жуғыш машинаның бұрын пайдаланылғанын көрсетпейді.

Есікті ашу



- Есікті ашу үшін ойықты тұтқаны тартыңыз.

Егер жұмыс барысында есік ашылса, барлық жуу функциялары автоматты түрде үзіледі.

⚠ Ыстық судан күйіп қалу қаупі бар.

Жұмыс барысында ыдыс жуғыш машинадағы су өте ыстық болуы мүмкін.

Жұмыс барысында есікті өте абайлап ашыңыз.

Есікті жабу

- Себеттерді тура итеріп кіргізіңіз.
- Одан кейін есікті жоғары көтеріп, орнына сырт еткенше басыңыз.

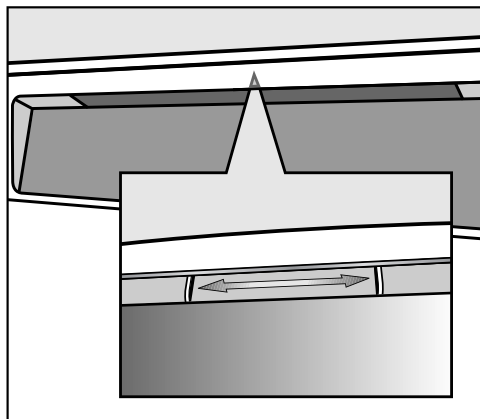
⚠ Есіктің жабылуынан болатын қысып қалу қаупі бар.

Есікті жапқанда саусақтарыңызды қысып алуыңыз мүмкін.

Есік жабылып жатқанда ішіне қолыңызды салмаңыз.

Қауіпсіздік құлпын белсендіру

Балалардың ыдыс жуғыш машинасының есігін ашуын болдырмау мақсатында қауіпсіздік құлпын пайдалануға болады. Одан кейін есікті тек көп күш сала отырып аша аласыз.



- Есікті құлыптау үшін есік тұтқасы астындағы сырғытпаны оң жаққа басыңыз.
- Есікті құлыптан босату үшін сырғытпаны сол жаққа басыңыз.

Су жұмсартқыш

Жақсы тазалау нәтижелеріне қол жеткізу үшін ыдыс жуғышты жұмсақ сумен пайдалану керек. Ыстық су ыдыс-аяқ пен құрылғының ішкі беттеріне кальций шөгінділерінің жиналуына әкеледі.

Су кермектігінің деңгейі 0,9 ммоль/л-ден (5 °dH – неміс шкаласы) жоғары су көзі жұмсартылуы керек. Бұл процесс ыдыс жуғыш машинаға орнатылған су жұмсартқышында автоматты түрде орындалады. Су жұмсартқыш су кермектігінің деңгейі 12,6 ммоль/л-ге (70 °dH – неміс шкаласы) дейінгі суларға қолданылады.

Қайта белсендіру мақсатында, су жұмсартқышқа ыдыс жуғыш машинасына арналған тұз керек. Су кермектігінің деңгейіне (< 3,8 ммоль/л немесе < 21 °dH – неміс шкаласы) байланысты, егер тіркесімді жуғыш құралдар ("Жуғыш құрал – Белсенді ингредиенттер" бөлімін қараңыз) пайдаланылса, ыдыс жуғыш машинаға арналған тұз қажет емес.

- Ыдыс жуғыш машинаны аймақтағы дұрыс судың кермектігіне бағдарламалауға болады.
- Өңіріңіздегі су ресурстарын бақылау органы су кермектігінің деңгейін сізге хабарлай алады.
- Судың кермектігі тұрақсыз, мысалы, 1,8 және 2,7 ммоль/л (10–15 °dH – неміс шкаласы) аймақтарда, ыдыс жуғыш машинасын жоғары мәнге (осы мысалда 2,7 ммоль/л немесе 15 °dH) бағдарламалаңыз.

Егер сіздің аймағыңыздағы судың кермектігі °dH-ден аспайтын бірлікте болса, сіз мәндерді келесідей түрлендіре аласыз:

$$1^{\circ}\text{dH} = 0,18 \text{ ммоль/л} = 1,78^{\circ}\text{fH}$$

Ыдыс жуғыш машина зауытта 2,5 ммоль/л (14 °dH – неміс шкаласы) су кермектігінің деңгейіне бағдарламаланады.

Егер су кермектігінің деңгейі осы параметрге сәйкес келсе, келесі бөлімге өтуге болады.

Дегенмен, егер сізде су кермектігінің деңгейі басқа болса, су жұмсартқышты судың қаттылығына сәйкестендіру үшін реттеуіңіз керек.

Судың кермектігін көрсету және орнату

■ Егер қосулы болса, ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен өшіріңіз.

■ **Бастау** түймесін басып, **ұстап тұрып**,  түймесін басып, ыдыс жуғыш машинаны қосыңыз.
Бастау түймесін кем дегенде 4 секунд, *Бастау* индикатор шамы жанғанша басып тұрыңыз.

Егер бұл орындалмаса, процедураны басынан бастап қайта бастаңыз.

■ Бағдарламаны таңдау құралын > 2 рет басыңыз.

Сол жақ бағдарламаның индикатор шамы аралықпен 2 рет жылдам жыпылықтайды.

Судың кермектігінің орнатылған мәні ағымдағы уақыт дисплейінде *P* кейін сан ретінде көрсетіледі.

Ағымдағы уақыт дисплейінде *P14* жыпылықтай бастайды.
Судың кермектігі $14\text{ }^{\circ}\text{dH}$ етіп орнатылған.

■ Аймағыңыздағы судың кермектігінің мәнін орнату үшін *Бастау* түймесін пайдаланыңыз.
Түймені басқан сайын доза мөлшері артады. Ең жоғары мәнге жеткенде, орнату басынан қайта басталады.

Енді параметр сақталды.

■ Ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен өшіріңіз.

Ыдыс жуғыш машинаға арналған тұз

Су жұмсартқыштың функцияларын басқару үшін оны жиі іске қосып тұру керек. Бағдарлама тоғыз рет қосылған соң, қайта іске қосу процесі автоматты түрде орындалады. Келесі бағдарлама басталған соң, бұл процесс үшін қосымша 4,4 л су керек болады. Электр энергиясының шығыны 0,015 кВт-қа артады және бағдарлама шамамен 3 минутқа созылады.

Жоғарыда айтылғандар судың кермектігі $2,5\text{ ммоль/л}$ -ден ($14\text{ }^{\circ}\text{dH}$ – неміс шкаласы) аспайтын ЕСО бағдарламасына ғана қолданылады. Басқа бағдарламалар мен су кермектігінің деңгейлері үшін тек іске қосу жиілігі өзгеше болады.

Қайта белсендіру мақсатында, су жұмсартқышқа ыдыс жуғыш машинасына арналған тұз керек. Су кермектігінің деңгейіне ($< 3,8\text{ ммоль/л}$ немесе $< 21\text{ }^{\circ}\text{dH}$ – неміс шкаласы) байланысты, егер тіркесімді жуғыш құралдар ("Жуғыш құрал – Белсенді ингредиенттер" бөлімін қараңыз) пайдаланылса, ыдыс жуғыш машинаға арналған тұз қажет емес.

Алғаш рет пайдалану алдында

Сіз тұратын аймақтағы судың кермектік деңгейі өте төмен болса және **0,9 ммоль/л (5 °dH – неміс шкаласы)** көрсеткішінен аспаса, ыдыс жуғыш машинасына арналған тұзды қолданудың керегі **жоқ**. Судың қаттылығы тиісінше орнатылғаннан кейін тұзды қайта толтыру туралы еске салғыш автоматты түрде өшеді ("Алғаш рет қолданар алдында – Судың кермектігін көрсету және орнату" бөлімін қараңыз).

 Жуғыш құралдың әсерінен су жұмсартқыштың зақымдануы. Жуғыш құрал су жұмсартқышын зақымдайды. Тұз салынатын контейнерге ұнтақ немесе сұйық жуғыш заттар салмаңыз.

 Сай келмейтін тұздарды пайдаланудан болатын зақым. Кей тұздардың құрамында су жұмсартқыштың қате істеуіне себепші бола алатын, ерімейтін компоненттер болуы мүмкін. Қалыпқа келтіру үшін арнайы кесек ыдыс жуғыш машинаға арналған тұзды немесе асүйге арналған басқа таза тұзды пайдаланыңыз.

Егер сіз ыдыс жуғыш машинада тек тұз бен шайғыш зат қосылған аралас жуғыш заттарды қолдансаңыз, қаласаңыз, екі қайта толтыру еске салғышын да өшіре аласыз ("Бағдарлама параметрлері – Қайта толтыру еске салғыштарын өшіру" бөлімін қараңыз).

Егер тіркесімді жуғыш құралдарды пайдалануды тоқтатсаңыз, ыдыс жуғыш машинаға арналған тұзды және шайғыш құралды міндетті түрде қайта толтырыңыз. Егер қажет болса, қайта толтыруға арналған еске салғыштарын қосыңыз.

Тұз резервуарын толтыру

Тұз резервуарын алғаш рет толтыру алдында тұзды еріту үшін, шамамен 2 л су толтыру керек.

Ыдыс жуғыш машина бір рет пайдаланылғаннан кейін тұз резервуарындағы су әрқашан жеткілікті болады.

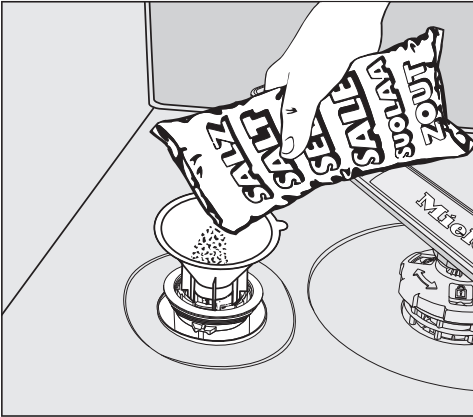
- Жуу кабинасынан астыңғы себетті шығарып, тұз резервуарының қақпағын бұрап шығарыңыз.

 Тұз ерітіндісіне байланысты тот басу қаупі бар.

Қақпақ ашылса, резервуардан су немесе тұзды ерітінді шығады. Сыртқа ағатын тұзды ерітінді жуу кабинасының және ыдыс жуғыш машина жүктемесінің тоттануына себеп болуы мүмкін.

Сондықтан тұз резервуары тұзды қайта толтыру үшін ғана ашылуы керек.

- Тұз резервуарына шамамен 2 л су толтырыңыз (тек алғашқы рет пайдалану кезінде).



⚠ Тұз ерітіндісіне байланысты тот басу қаупі бар.

Сыртқа ағатын тұзды ерітінді жуу кабинасының және салынған заттардың тоттануына себеп болуы мүмкін.

Тұз резервуарының қақпағын әр ашқан сайын, ыдыс жуғыш машинаға ешқандай зат салмай,

☺ *Экспресс* бағдарламасы таңдалған күйде

🕒 65 °C *QuickPowerWash*

бағдарламасын іске қосу керек. Бұл жуу кабинасынан тұздың барлық ізін ерітіп, кетіреді.

- Берілген құйғышты тұз резервуарына салып, резервуар толғанша ыдыс жуғыш машина тұзымен толтырыңыз. Пайдаланылған тұз түріне байланысты тұз резервуарында 2 кг-ға дейін тұз ұсталады.
- Тұз резервуары саңылауының айналасынан тұз қалдықтарын тазалап алыңыз. Содан соң, тұз резервуарының қақпағын қайта берік бұраңыз.
- Тұз резервуарын толтырғаннан кейін және тұз контейнерінің қақпағын әр ашқан сайын, ыдыс жуғыш машинаға салмай, жуу камерасындағы тұзды ерітіп, кетіру үшін ☺ 65 °C *QuickPowerWash* бағдарламасын 🕒 *Экспресс* опциясын таңдап іске қосыңыз.

Тұзды қайта толтыру

- Тұз ⚡ индикаторы жанғанда, бағдарламаның соңын күтіп, содан кейін тұз резервуарын қайта толтырыңыз.

Тұз резервуары толтырылғаннан кейін тұз концентрациясы дұрыс деңгейге жетпесе, дисплейде толтыру еске салғышы пайда болуы мүмкін. Тұз концентрациясы қажетті деңгейге жеткеннен кейін ол сөніп қалады.

Ыдыс жуғыш машинадағы судың кермектігін 0,9 ммоль/л (5 °dH – неміс шкаласы) көрсеткішіне орнатсаңыз, тұзды толтыру индикаторы өшіп тұрады.

Алғаш рет пайдалану алдында

Шайғыш зат

Шайғыш құрал кептіру фазасында ыдыс-аяқта судың жабысып қалмауын және айғыз қалдырмауын қамтамасыз етеді әрі ыдыс-аяқты жуғаннан кейін жылдам кептіреді.

Шайғыш құрал контейнерге шашылады және орнатылған мөлшері автоматты түрде шығады.

 Жуғыш сұйықтық немесе жуғыш құрал зақымдануға әкелуі мүмкін.

Жуғыш сұйықтық және жуғыш құрал шайғыш құрал контейнерін зақымдауы мүмкін.

Оған тек тұрмыстық ыдыс жуғыш машиналарына арналған шайғыш құралды толтырыңыз.

Егер сіз ыдыс жуғыш машинада аралас өнімдерін қолданғыңыз келсе, шайғыш құралды қосудың қажеті жоқ.

Дегенмен, шаю мен кептірудің оңтайлы нәтижелері үшін ыдыс жуғыш машинада жуғыш құралды қолданыңыз және ыдыс жуғыш машинаға тұз бен шайғыш құралды бөлек қосыңыз.

Егер тіркесімді жуғыш құралдарды пайдалануды тоқтатсаңыз, ыдыс жуғыш машинаға арналған тұзды және шайғыш құралды міндетті түрде қайта толтырыңыз. Егер қажет болса, қайта толтыруға арналған еске салғыштарын қосыңыз.

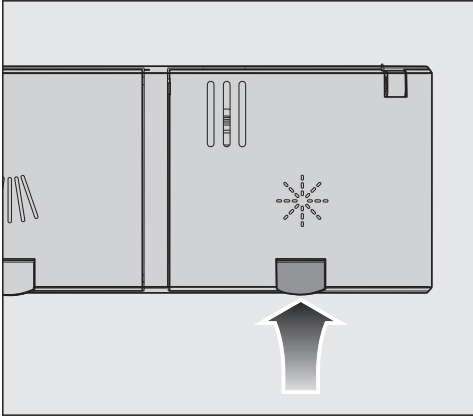
Сонымен қатар сіз сұйық лимон қышқылын 10 % дейін концентрацияда пайдалана аласыз. Шаю және ыдыстағы кептіру сапасы шайғыш құралды пайдаланылған кездегідей жақсы болмайды.

 Қышқылдан зақымдану қаупі бар.

Ыдыс жуғыш машинаны қышқылдың жоғары концентрациясы зақымдауы мүмкін.

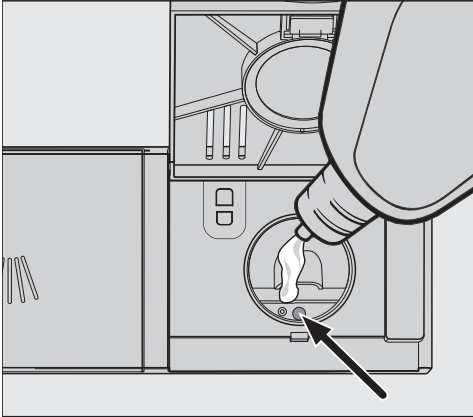
Ешқандай жағдайда құрамында қышқылы жоғары лимон қышқылын қолдануға болмайды.

Шайғыш құралды қосу



- Шайғыш құрал контейнерінің қақпағындағы сары * түймесін басыңыз.

Қақпақ қайырылып ашылады.



- Есік көлденеңінен ашық тұрған кезде толтыру деңгейінің индикаторы (көрсеткі) қою түске өзгергенше шайғыш құралды толтырыңыз.

Шайғыш құрал контейнерінде шамамен 110 мл сақталады.

- Қақпақты орнына бекітілгенше мықтап жабыңыз. Кері жағдайда, бағдарлама барысында суды шайғыш құрал контейнеріне өткізуге болады.
- Төгілген шайғыш құралды сүртіп алыңыз. Сонда келесі бағдарлама барысында шамадан тыс көбік шықпайды.

Шайғыш құрал контейнерін толтыру

Дисплейде * шаюға көмекші зат туралы еске салғыш пайда болған кезде, контейнерде тек 2-3 бағдарламаға ғана жететін шаюға көмекші зат бар дегенді білдіреді.

- Шайғыш құралды шамалы ғана қайта толтырыңыз.

Шайғыш құралды құю керектігін еске салатын хабар жоғалып кетеді.

Егер сіз ыдыс жуғыш машинада тек тұз бен шайғыш зат қосылған аралас жуғыш заттарды қолдансаңыз, қаласаңыз, екі қайта толтыру еске салғышын да өшіре аласыз ("Бағдарлама параметрлері – Қайта толтыру еске салғыштарын өшіру" бөлімін қараңыз).

Алғаш рет пайдалану алдында

Шайғыш құрал мөлшерін орнатыңыз

Үздік нәтижелер алу үшін шайғыш құрал мөлшерін реттей аласыз. Шайғыш құрал мөлшерлеуін 0—6 мл шамасы арақылында орнатуға болады.

3 мл — зауыттық әдепкі параметр.

Бағдарламаның автоматты реттелуіне байланысты шайғыш құрал мөлшерін орнатылған мәннен жоғары етуге болады.

Ыдыс-аяқта және шыны ыдыста дақтар пайда болса:

- Шайғыш құрал мөлшерін көбейтіңіз.

Ыдыс-аяқта және шыны ыдыста лайлану немесе майлану пайда болса:

- Шайғыш құрал мөлшерін азайтыңыз.

■ Егер қосулы болса, ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен өшіріңіз.

■ **Бастау** түймесін басып, **ұстап тұрып**,  түймесін басып, ыдыс жуғыш машинаны қосыңыз. *Бастау* түймесін кем дегенде 4 секунд, *Бастау* индикатор шамы жанғанша басып тұрыңыз.

Егер бұл орындалмаса, процедураны басынан бастап қайта бастаңыз.

■ Бағдарламаны таңдау $>$ түймесін 3 рет басыңыз.

Сол жақ индикатор шамы аралықпен индикатор 3 рет жылдам жыпылықтайды.

P кейін уақыт дисплейінде орнатылған мөлшері көрсетіледі.

Ағымдығы уақыт дисплейінде *P 3* жыпылықтай бастайды. 3-параметр орнатылды.

■ Қажетті параметрді таңдау үшін *Бастау* түймесін пайдаланыңыз. Түймені басқан сайын доза мөлшері артады. Ең жоғары мәнге жеткенде, орнату басынан қайта басталады.

Енді параметр сақталды.

■ Ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен өшіріңіз.

Үнемді ыдыс жуу

Бұл ыдыс жуғыш машинадағы су мен электр тогы қолданысы экономикалық жағынан тиімді.

Мына кеңестерді басшылыққа алсаңыз, құрылғыңызды ұзақ пайдалана аласыз:

- Ыдыс жуғыш машинамен ыдыс жуғанда, қолмен жуғанға қарағанда аз су жұмсалады.
- Ыдысты ағып тұрған сумен шаюдың қажеті жоқ. Ол су мен электр энергиясының шығынын арттырады.
- Ыдыс жуғанда барынша үнемдеу үшін себет сыйымдылығын толық пайдалануға тырысыңыз, бірақ оны шамадан тыс жүктемеңіз. Сонда суды да, қуатты да барынша үнемдейтін боласыз.
- Жуылатын ыдыс-аяқ пен ластану дәрежесіне сәйкес бағдарламаны таңдаңыз ("Бағдарламаға шолу" бөлімін қараңыз).
- Ыдыс жуғанда электр қуатын үнемдегіңіз келсе, *ECO* бағдарламасын таңдаңыз. Ластану деңгейі қалыпты ыдыстарды тазалауға арналған энергия мен су шығыны жағдайында осы бағдарлама тиімді болады.
- Жуғыш құрал мөлшерін өндіруші ұсыныстарынан қараңыз.
- Ұнтақты немесе сұйық жуғыш затты пайдаланған кезде себеттер жартылай толы болса, $\frac{1}{3}$ аз жуғыш құралды пайдалана аласыз.

- Ыдыс жуғыш машинаны ыстық су құбырына қосуға болады. Ыстық суға қосылымы әсіресе айналым жүйесі бар күн энергиясы сияқты энергия үнемдейтін су жылыту көздерімен өте қолайлы. Егер су электр қуатымен қыздырылса, суық суға қосуды ұсынамыз.

Ыдыс жуғышты жүктеу

Жалпы ақпарат

Ыдыс-аяқтағы ірі тағам қалдықтарын кетіріңіз.

Ыдысты ағып тұрған сумен шаюдың қажеті жоқ.

⚠ Күлден, құмнан, балауыздан, майлағыштан немесе бояудан болуы мүмкін зақым.
Бұл заттар ыдыс жуғыш машинаны ластайды, содан кейін оларды жою мүмкін емес.
Ыдыс жуғыш машинада осы заттармен ластанған элементтерді жууға болмайды.

Ыдысты себеттердің кез келген жеріне салуға болады, бірақ мынаны ескеріңіз:

- Ыдыс пен ас құралдарын бірін-бірі жауып қалатын жерге қоймаңыз.
- Ыдыс-аяқты су барлық беттерге өтетіндей етіп жүктеу керек. Бұл олардың дұрыс тазалануын қамтамасыз етеді.
- Барлық ыдыс-аяқ қауіпсіз түрде орналасқанын тексеріңіз.
- Шынаяқтар, стақандар, табалар сияқты шұңғыл ыдыстар себетке төңкеріліп қойылуы керек.
- Шампан стақаны сияқты ұзын әрі жіңішке ыдыстар себеттің бұрыштарына емес, орта тұсына қойылуы керек. Бұл қуыс заттарға су ағындары арқылы оңай қол жеткізуді қамтамасыз етеді.
- Үстінен су еркін ағуы үшін түбі кең ыдысты қиғашынан қойған дұрыс.
- Бүріккіш қанаттарға тым ұзын немесе себеттерден асылып тұратын ыдыс кедергі келтірмеуі

тиіс. Бүріккіш қанаттарды қолмен айналдырып, еркін қозғалатынын тексеріңіз.

- Кішкентай заттар себеттердегі ұстағыштарға құламайтынына көз жеткізіңіз.

Сол себепті, кішкентай заттарды (мысалы, қақпақтар) ас құралдарына арналған жылжымалы науаға немесе себетке үлгіге байланысты салу керек.

Кейбір азық-түліктің, мысалы, сәбіз, қызанақ немесе кетчүптің табиғи бояғышы болуы мүмкін. Осындай азық-түліктің көп мөлшері құрылғының ішінде ыдыс-аяқтарға тиетін болса, олар ыдыс жуғыш машинаның ішіндегі пластик заттардың түсін өзгертіп жіберуі мүмкін. Пластик заттардың тұрақтылығына түсінің өзгеруі кері әсер етпейді.
Күмістен жасалған заттарды жуғанда да, пластик заттардың түсі оңып кетеді.

Ыдыс жуғыштарға үйлесімді емес элементтер:

- Ағаштан жасалған ас құралдары мен ыдыс-аяқ не ағаш бөліктері бар элементтер: олар түссізденуі және бояуы кетуі мүмкін. Осы элементтерде пайдаланылған желім ыдыс жуғыш машинада жууға жарамды емес және ағаш тұтқалар онда жуғаннан кейін босап кетуі мүмкін.
- Қолөнер бұйымдары, антиквариат, бағалы құмыралар және сәнді шыны ыдыстар ыдыс жуғыш машинада жууға жарамды емес.
- Жылуға төзімді емес пластик заттар: ыдыс жуғыштағы жоғары температура көрсеткіштері еріген не бос пішін беруі мүмкін.
- Мыс, жез, қалайы және алюминий бұйымдары: олар түссізденуі немесе күңгірт болуы мүмкін.
- Глазурь қабатына жағылған бояулар: Бұл әшекейлеу түрі бірнеше циклден кейін түсі өзгеруі мүмкін.
- Нәзік шыны ыдыс және қорғасын кристалынан тұратын шыны ыдыс: уақыт өте келе ластануы мүмкін.

Күміс бұйымдар

⚠ Жарамсыз жуғыш құралдарға байланысты зақымдалу қаупі бар. Егер күміс ыдыс жарамсыз жуғыш құралмен тазаланса, ол қалпына келмейтіндей зақымдалуы мүмкін.

Құрамында күкірті бар тағамдар тиген күміс заттар түссізденуі мүмкін. Оның ішінде жұмыртқа сарысы, пияз, майонез, қыша, бұршақ, балық, балық тұздығы және маринадтар бар. Бастапқыда күміс лагімен тазаланған күміс құрал

ылғалдануы немесе бағдарлама соңында дақтануы мүмкін, бұл жағдайда су бірқалыпты ақпайды.

Кеңес: Күмісті шүберекпен құрғатып сүртiңiз.

⚠ Күйдiргiш сiлтiлi жуғыш құралдардың зақымдануы. Алюминий бөлшектерi (мысалы, асүй ауа сорғышының май қармаушы сүзгiлерi) сiлтiлi жуғыш құралдардың әсерiнен зақымдалуы мүмкiн. Кейбiр жағдайда жарылғыш химиялық реакция (мысалы, жарылғыш оксигидрогендi газ реакциясы) туындауы мүмкiн. Алюминий компоненттердi ыдыс жуғыш машинада күйдiргiш сiлтiлi коммерциялық немесе өндiрiстiк жуғыш құралдарымен тазалауға болмайды.

Кеңес: Ыдыс жуғышта жууды қаласаңыз, жаңа ыдыс-аяқ пен ас құралдарын сатып алған кезде олардың ыдыс жуғыш машинада жууға жарамды екенiн тексерiңiз.

Шыны күтiмi

- Ыдыс жуғыш машинада жиi жуылған шыны ыдыс күңгiрттенуi мүмкiн. Ыдыс жуғыш машинада нәзiк шыны ыдыс жуылса, өте төмен температура көрсеткiштерi бар ("Бағдарламаны жалпы шолу" бөлiмiн қараңыз) арнайы шыны ыдыс бағдарламасы таңдалғанын тексерiңiз. Осылайша күңгiрттену қаупi азаяды.
- Ыдыс жуғыш машинада жууға жарамды шыны ыдысты (мысалы, Riedel ыдысы) сатып алыңыз.
- Шыныны қорғайтын қоспалары бар жуғыш құралдарды пайдаланыңыз.

Ыдыс жуғышты жүктеу

Үстіңгі себет (модельге байланысты)

Асүй құралы мен ыдыс-аяқты қалай салу керектігін "Ыдыс жуғыш машинасын жүктеу, жүктеу мысалдары" бөлімінен қараңыз.

Үстіңгі себетті жүктеу

⚠ Судың ағып кетуінен болатын зақым.

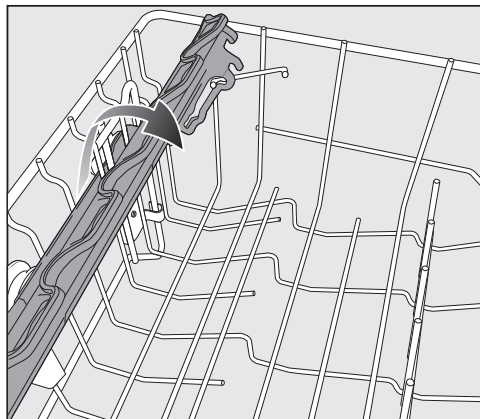
Егер сіз ыдыс жуғыш машинаны үстіңгі себетсіз іске қоссаңыз, онда ыдыс жуғыш машинадан су ағып кетуі мүмкін.

Ыдыс жуғыш машинаны үстіңгі себет орнында ғана іске қосыңыз (бар болса, бағдарламаның Б/верхн. кор. кезеңінен басқа).

- Стакандар, табақшалар, шынылар және, десерт табақтары сияқты кішкентай, жеңіл және нәзік заттарға үстіңгі себетті пайдаланыңыз. Үстіңгі себетке таяз кастрюльдерді де салуға болады.
- Соусқа арналған ожаулар және араластыру қасықтары сияқты ұзын элементтер үстіңгі себет алды бойымен орналастырылуы керек.

FlexCare стакан сөресін жүктеу

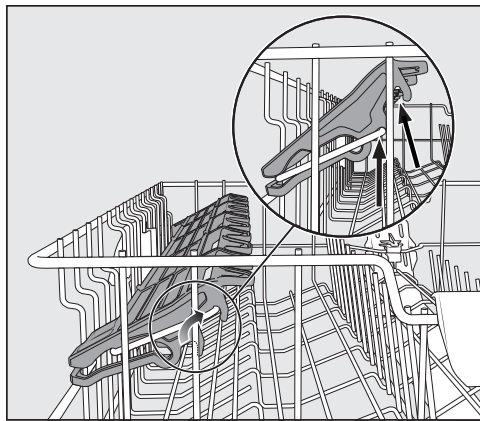
Стакандарды, кішкене тостақтарды және жалпақ ыдыс-аяқтарды FlexCare стакан сөресіне қоюға болады. Бағдарлама барысында оларды орнықты орналасуы үшін шыныларды стакан сөресі бойымен орналастыруға болады.



- Мұны істеу үшін стакан сөресін төмендетіңіз.
- Бөлмені биік заттарға лайықтау үшін стакан сөресін жоғары көтеріңіз.

FlexCare стакан сөресін реттеу

Шыныаяқ сөресінің биіктігі мен тереңдігін 2 FlexCare стакан сөресі түрлі деңгейде орнатуға болады. Ол үлкенірек кеселерге сыятындай етіп, астына биік ыдыс-аяқты қоюға болатындай етіп жасаңыз.



- **Стакан сөресін жоғары қарай тартып, оны қажетті күйге басыңыз (көрсеткіні қараңыз).**

Үстіңгі себетті реттеу

Астыңғы не үстіңгі себеттен ыдыс-аяқтың ұзынырақ бөліктеріне көбірек орын алу үшін үстіңгі себетті деңгейлер арасы 2 см болатын 3 деңгейге реттей аласыз.

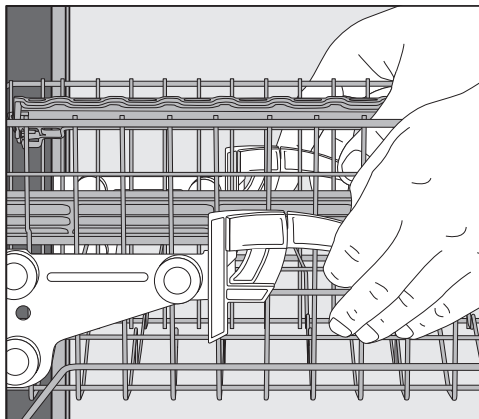
Үстіңгі себетті бұрышқа қоюға да болады, сонда кірістірілетін қуыстан су еркін ағып кетеді. Бірақ себет жуу кабинасына оңай кіріп, оңай шығып тұруы тиіс.

- Үстіңгі себетті тартып, сыртқа шығарыңыз.

Үстіңгі себетті көтеріңіз:

- Себетті орнына "сырт" етіп түскенше көтеріңіз.

Үстіңгі себетті түсіріңіз:



- Иіңтіректерді үстіңгі себеттің екі жағынан жоғары тартыңыз.
- Себетті қажетті биіктікке реттеп, иіңтіректерді орнына төмен қатты басыңыз.

Үстіңгі себетті реттеген кезде, астыңғы себеттегі биік тәрелкелердің ортаңғы бүріккіш қанатты жауып қалмағанына көз жеткізіңіз.

Астыңғы себет (модельге байланысты)

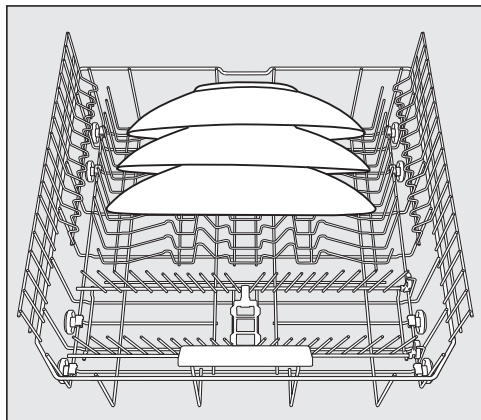
Асүй құралы мен ыдыс-аяқты қалай салу керектігін "Ыдыс жуғыш машинасын жүктеу, жүктеу мысалдары" бөлімінен қараңыз.

Астыңғы себетті жүктеу

- Тәрелкелер, тіскебасарға арналған үлкен тәрелкелер, тұздық сауыттар, тостағандар, т.с.с. үлкен және ауыр ыдысты астыңғы себетке қойыңыз. Стақандарды, шынаяқтарды және кішкентай тәрелкелерді және тұздық салатын ыдыстарды астыңғы себетке қоюға болады.

MultiComfort аймағын жүктеу

Астыңғы себеттің артқы бөлігі стақандарды, шыныларды, тәрелкелерді және асүй ыдысын жууға пайдаланылады.



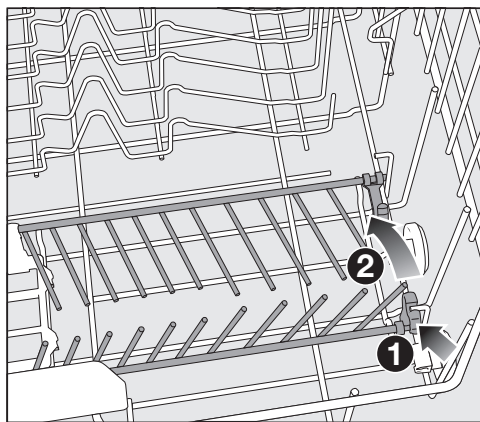
- Өте үлкен тәрелкелерді астыңғы себеттің ортасына қойыңыз.

Кеңес: Еңкейтілген кезде диаметрі 35 см дейінгі тәрелкелерді жинауға болады.

Қадаларды түсіру

Құрылғының алдыңғы жағындағы қатарлар тәрелкелерді, сорпа табақтарын, құралдарды, десерт табақтарын және табақшаларды жууға пайдаланылады.

Үлкен заттар мысалы, құмыралар, асүй ыдысы және қызмет көрсету ыдыстары бөлмесі ету үшін қадалардың оң жақтағы екі қатарын түсіруге болады.



- Сары иінтіректі төмен басыңыз **1**, қадаларды **2** түсіріңіз.

Ыдыс жуғышты жүктеу

Ас құралдарына арналған жылжымалы науа/ас құралдарына арналған себет (модельге байланысты)

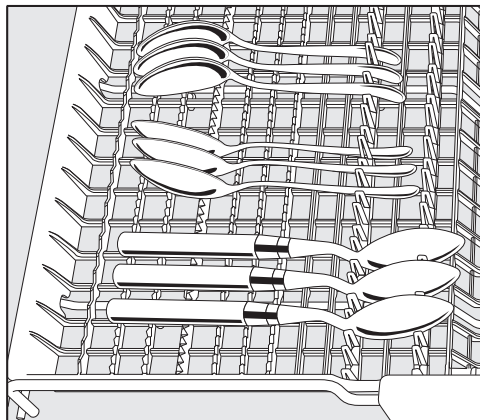
Асүй құралы мен ыдыс-аяқты қалай салу керектігін "Ыдыс жуғыш машинасын жүктеу, жүктеу мысалдары" бөлімінен қараңыз.

- Ас құралдарын ас құралдарына арналған жылжымалы науаға немесе ас құралдарына арналған себетке салыңыз (үлгісіне байланысты).

Ас құралдарына арналған жылжымалы науаны жүктеу

Оңай шығару үшін ас құралдарын біреуін пышақтарға, біреуін ашаларға, біреуін қасықтарға, т.б. аймақтарға топтастыру керек.

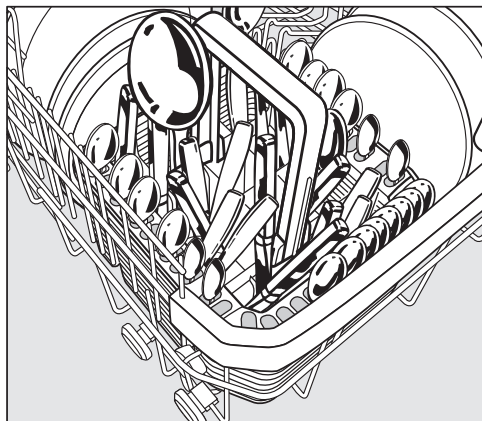
Судың еркін қозғалуы үшін қасық бастарын асүй құралдарына арналған науа негізіндегі тісті бекіткіштердің кемінде біреуіне тиіп тұратындай орналастыру керек.



- Қасық тұтқалары ұстағыштар арасына бекітілмесе, онда оларды айналасына орналастырыңыз.

Биік заттарды (мысалы, торт салғышты) жоғарғы бүріккіш қанатты жауып тастамайтындай етіп орналастырыңыз.

Ас құралдарына арналған себетті жүктеу (бар болса)

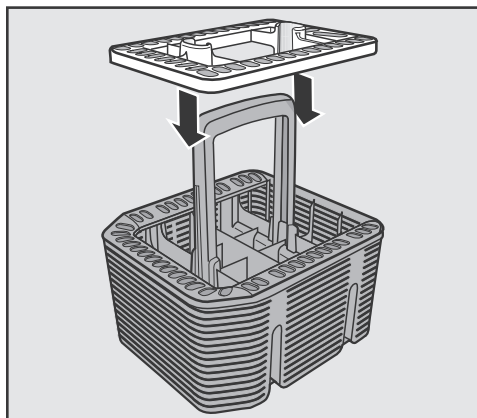


Ас құралдарына арналған себетті астыңғы себеттің сол немесе оң жақ бұрышындағы алдыңғы қадалар қатарларының кез келгеніне орналастыруға болады.

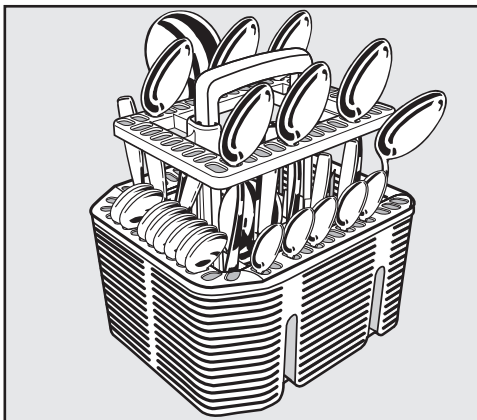
- Жарақаттану қаупін болдырмау үшін, пышақтар мен ашаларды ас құралдарына арналған себетке тұтқаларын жоғары қаратып салу керек.
- Ас құралдарының кішкентай заттарын ас құралдарына арналған себеттің 3 жағындағы жеке саңылауларға салыңыз.

Ас құралдарына арналған себеттің ас құралдарына арналған салғышын жүктеу

Ас құралдарының ауыр ластанған заттарымен берілген салымды пайдаланыңыз. Бұл кірістіру элементтерді бөлетіндіктен, олар бір-бірінің үстінен түспейді және су ағындары арқылы қол жеткізу оңайырақ.



- Қажет болса, салғышты ас құралдарына арналған себетке бекітіңіз.



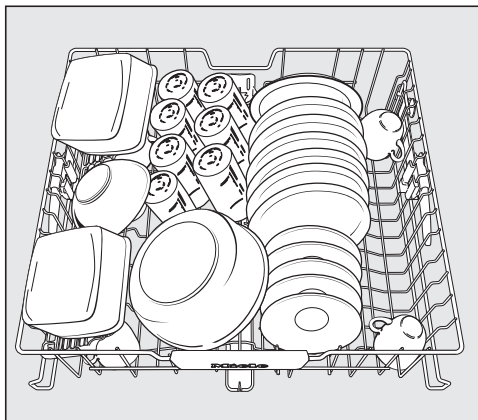
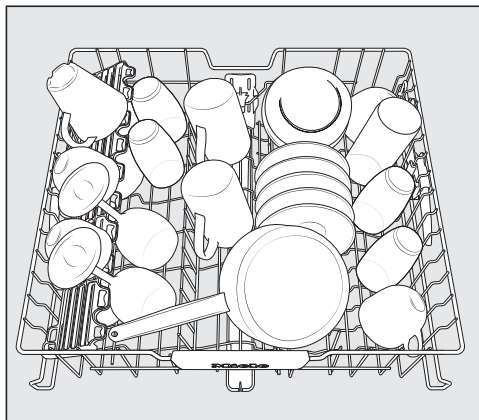
- Ас құралдарын тұтқаларын төмен қаратып салғышқа салыңыз.
- Оларды салым бойынша бірқалыпты орналастырыңыз.

Ыдыс жуғышты жүктеу

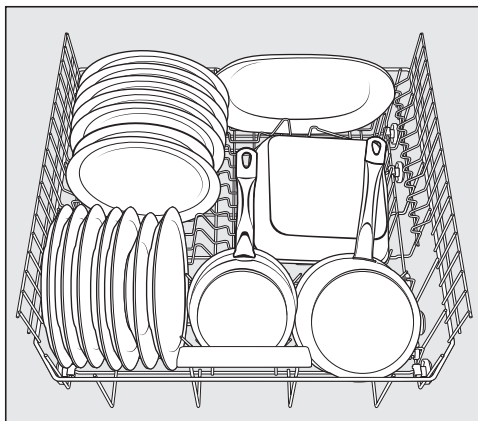
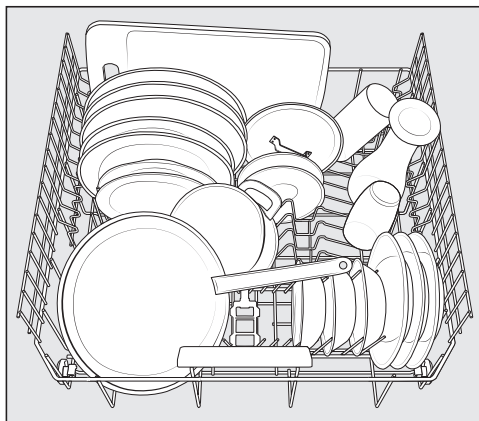
Жүктеу мысалдары (үлгіге байланысты)

Ас құралдарына арналған жылжымалы наұасы бар ыдыс жуғыш машиналар

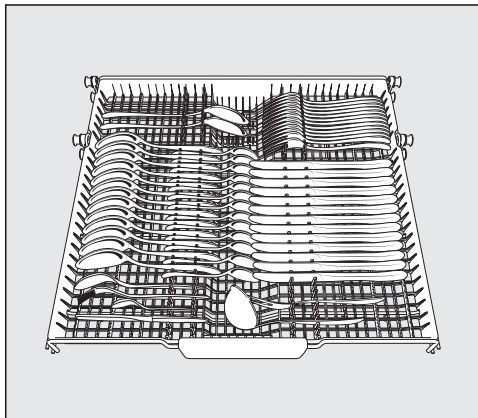
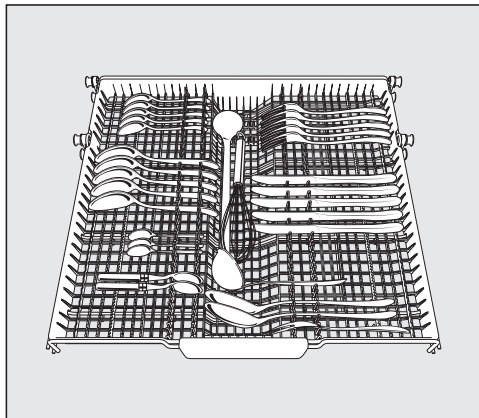
Үстіңгі себет



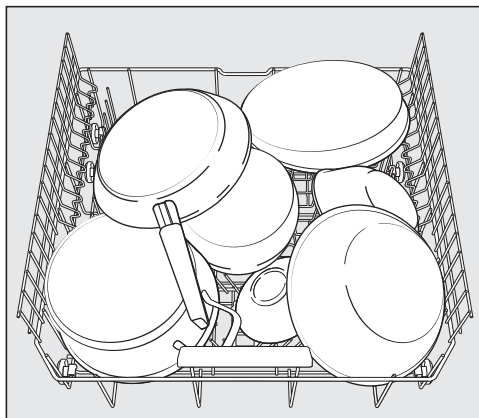
Астыңғы себет



Ас құралдарына арналған жылжымалы науа



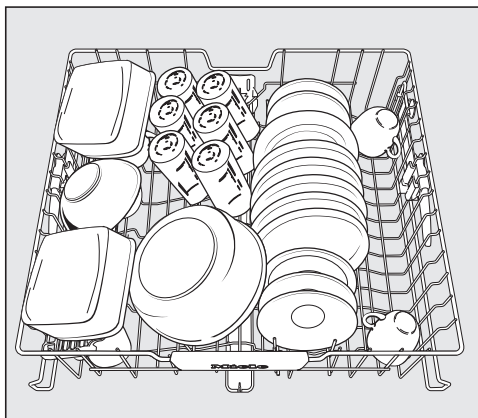
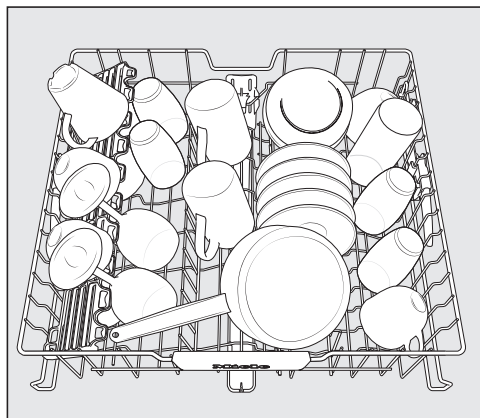
Қатты ластанған ыдыс



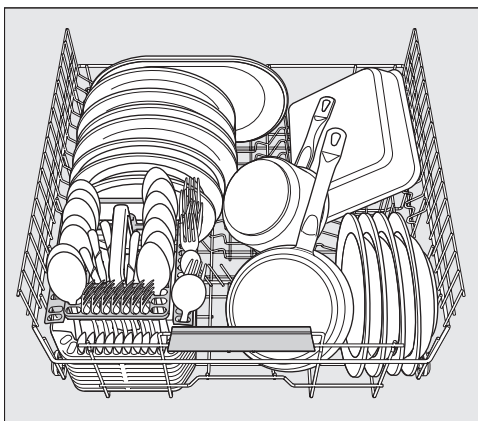
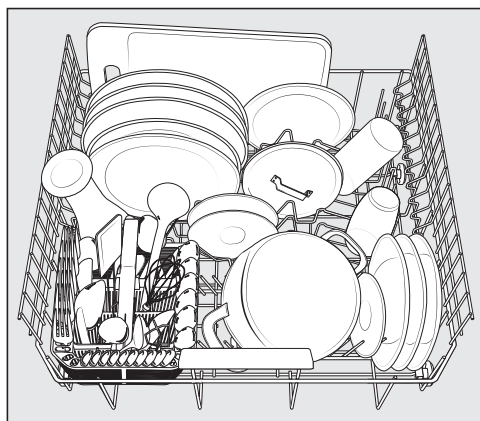
Ыдыс жуғышты жүктеу

Ас құралдарына арналған себеті бар ыдыс жуғыштар

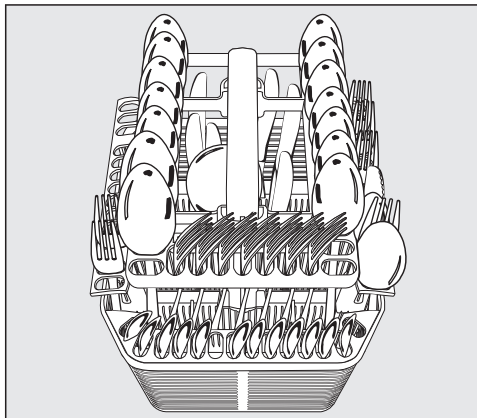
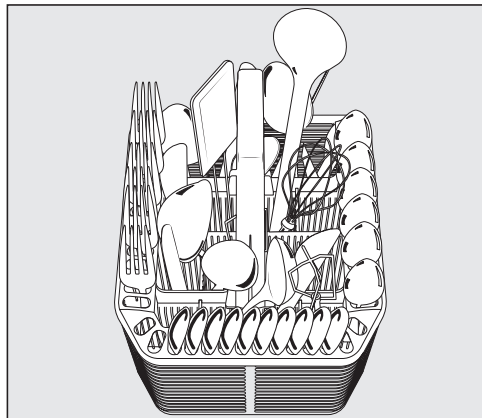
Үстіңгі себет



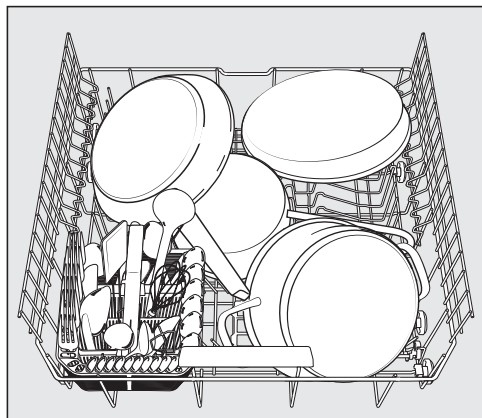
Астыңғы себет



Ас құралдарына арналған себет



Қатты ластанған ыдыс



Жуғыш құрал

Белсенді ингредиенттер

 Жарамсыз жуғыш құралдарға байланысты зақымдалу қаупі бар. Тұрмыстық ыдыс жуғыш машиналарға жарамсыз жуғыш құралдар ыдыс жуғыш машинаға немесе кір жуғыш заттарға зақым келтіруі мүмкін. Тек тұрмыстық ыдыс жуғыш машиналарға арналған жуғыш құралдарды пайдаланыңыз.

Қазіргі заманғы жуғыш құралдардың құрамында әртүрлі белсенді ингредиенттер бар, олардың ең маңыздылары:

- Қақтардың алдын алу үшін суды жұмсарту кешен құраушы агент.
- Кептірілген ластануды кетіруге көмектесетін сілтілер.
- Крахмалды ыдырататын және ақуызды жұмсартатын ферменттер.
- Түрлі-түсті дақтарды (мысалы, шай, кофе, қызанақ тұздығы) кетіруге арналған оттегі негізіндегі ағартатын агенттер.

Ыдыс жуғыш машинаға арналған жуғыш құралдардың көпшілігі аздап сілтілі және құрамында ферменттер мен оттегі ағартқыш бар.

Жуғыш құралдардың әртүрлі түрлері бар:

- Ұнтақты және сұйық гельді жуғыш құралдар. Бұл жуғыш құралдарды жүктеме көлеміне және ластану деңгейіне сәйкес реттеуге мүмкіндік береді.
- Ыдыс жуғыш машинаға арналған таблеткалар. Бұлар ластанудың көптеген деңгейлеріне жарамды.

Әдеттегі жуғыш құралдардан басқа, аралас өнімдер де бар.

Олардың құрамында шайғыш зат және су жұмсартқыш (ыдыс жуғыш машинаға арналған тұз) бар. Бұл аралас жуғыш құралдарды тек өндіруші қаптамасында ұсынған су кермектігінің деңгейіне ғана пайдаланыңыз.

Бұл аралас жуғыш заттардың тазалау және кептіру тиімділігі айтарлықтай өзгеруі мүмкін.

Егер тіркесімді жуғыш құралдарды пайдалануды тоқтатсаңыз, ыдыс жуғыш машинаға арналған тұзды және шайғыш құралды міндетті түрде қайта толтырыңыз. Егер қажет болса, қайта толтыруға арналған еске салғыштарын қосыңыз.

Оңтайлы тазалау және кептіру нәтижелеріне қол жеткізу үшін ыдыс жуғыш машинаға арналған жуғыш құралды пайдаланыңыз және тұз бен шайғыш затты бөлек салыңыз.



Жуғыш құралдан химиялық күйік алу қаупі бар.

Ыдыс жуғыш машинасына арналған жуғыш құралдар терінің, көздің, мұрын, ауыз және тамақ жолдарының күйіп қалуына себеп болуы мүмкін.

Жуғыш құралдарына тигізбеңіз. Ұнтақ жуғыш заттарды жұтып қоймаңыз. Ыдыс жуғыш машинасына арналған жуғыш құралдарды жұтуға болмайды. Жуғыш құралды жұтып немесе онымен тыныс алып қойсаңыз, бірден медициналық көмекке жүгініңіз.

Балаларды жуғыш құралдарға жақындатпаңыз. Ыдыс жуғыш машинада жуғыш құрал қалдықтары болуы мүмкін. Ыдыс жуғыш есігі ашық тұрғанда, оған балаларды жақындатпаңыз. Бағдарламаны іске қосу және есіктің қауіпсіздік құлпын белсендіру алдында жуғыш құрал мөлшерлеуішін толтыруға болмайды (модельге байланысты).

Жуғыш құралды мөлшерлеу

Жуғыш құралға арналған бөлімнің ең көп сыйымдылығы – 50 мл.

Жуғыш құралға арналған бөлімде ағызуға көмектесетін белгілер бар: 20, 30, макс. Есік көлденең күйге ашылған кезде, олар мл-де шамамен толтыру деңгейін және максималды толтыру биіктігін көрсетеді.

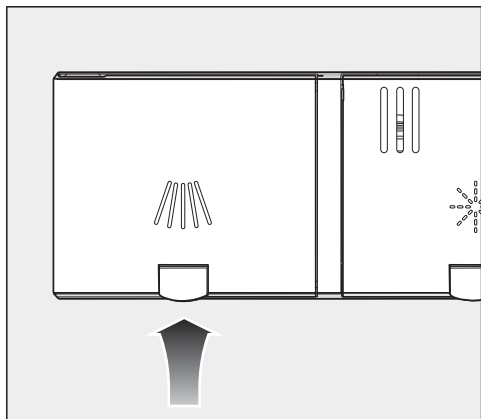
- Бумадағы өндірушімен ұсынылған жуғыш құралдың дозасын сақтаңыз.
- Егер басқаша нұсқау берілмесе, ыдыс-аяқтың ластану дәрежесіне байланысты бір жуғыш зат қойыңыз немесе 20–30 мл жуғыш құралды жуғыш құралға арналған бөліміне қосыңыз.

Жуғыш құралдың ұсынылған мөлшері пайдаланылмаса, тазалау нәтижесі ойдағыдай болмауы мүмкін.

QuickPowerWash бағдарламасы пайдаланылған кезде кейбір ыдыс жуғыш машинаға арналған таблеткалар толығымен ерімеуі мүмкін.

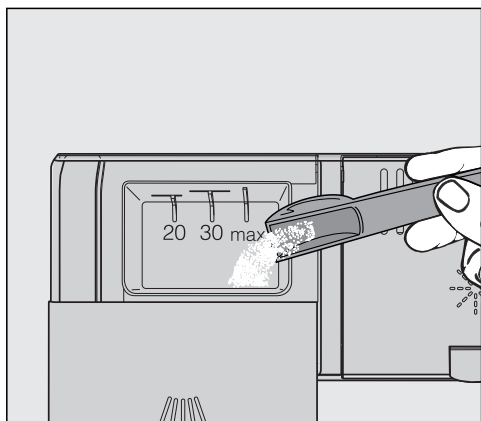
Жуғыш құрал

Жуғыш құралды қосу



- Жуғыш құралға арналған бөлімнің қақпағындағы сары  түймесін басыңыз.

Қақпақ қайырылып ашылады.
Бағдарлама реттілігінің соңында
қақпақ та ашылады.

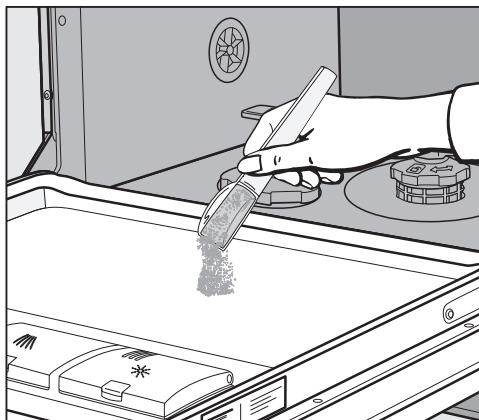


- Жуғыш құралды жуғыш құралға арналған бөлімге қосыңыз.
- Қақпақты орнына түскенін естігенше жабыңыз.

Жуғыш құрал жуғыш құралға арналған бөлімнің қақпағын кептеліп қалмауы керек. Бұл бағдарлама дәйектілігі кезінде қақпақтың ашылуына жол бермейді.

Жуғыш құралға арналған бөлімді шамадан тыс толтырмаңыз.

- Пайдаланған соң, жуғыш құралдың пакетін дұрыстап жабыңыз. Сонда жуғыш құрал дымқылданып кетпейді және кесектеліп қалмайды.



- Сондай-ақ, алдын-ала жуу кезеңі бар бағдарламаларда есіктің ішкі панеліне жуғыш құралды аз мөлшерде қолдануға болады ("Бағдарлама кестесін" қараңыз).

Ыдыс жуғыш машинаны қосу

- Бекітпе кран жабық болса, оны ашыңыз.
- Бүріккіш қанаттар еркін айналатынына көз жеткізіңіз.
- Есікті жабыңыз.
-  түймесін басыңыз.

Бастау индикатор шамы жыпылықтайды да, таңдалған бағдарламаның жанында индикатор шамы жанады.

Бағдарламаны таңдау

Ыдыс пен олардың ластану дәрежесіне байланысты бағдарламаны таңдаңыз.

Әртүрлі бағдарламалар және олардың қолданылуы **"Бағдарламаға шолу"** бөлімінде сипатталған.

- Өзіңізге қажетті бағдарламаны таңдау үшін $>$ бағдарламаны таңдау түймесін қолданыңыз.

Таңдалған бағдарламаның индикатор шамы жанады.

Бағдарламаны іске қосу уақыты дисплейде сағат пен минутпен көрсетіледі.

Енді бағдарлама опцияларын таңдай аласыз ("Бағдарлама опциялары" бөлімін қараңыз).

Бағдарлама опцияларының бірі таңдалса, тиісті индикатор шамдары жанады.

Бағдарламаны іске қосу уақытының көрсетілуі

Таңдалған бағдарламаның ұзақтығы бағдарлама басталар алдында дисплейде сағаттар мен минуттармен

көрсетіледі. Бағдарлама істеп тұрғанда, бағдарламаның соңына дейін қалған уақыт көрсетіледі.

Көрсетілген ұзақтықты бір бағдарламамен өзгертуге болады. Оған, мысалы, келіп түсетін судың температурасы, су жұмсартқыштың, жуғыш құрал түрінің және қайта жандану циклі және ыдыс-аяқтың мөлшері және оның қаншалықты ластанғандығы әсер етеді.

Бағдарлама бірінші рет таңдалғанда, дисплейде салқын су қосылымының орташа іске қосу уақыты көрсетіледі.

"Бағдарламаға шолу" тарауында көрсетілген іске қосу уақыты стандартты жүктемелер мен температураларға қатысты.

Әрбір бағдарлама тізбегі үшін басқару модулі бағдарламаны іске қосу уақыты ыдыс жуғыш машинаға түсетін судың температурасына және жүктеменің мөлшеріне сәйкес есептейді.

Бағдарламаны бастау

- *Бастау* түймесін басыңыз.

Бағдарлама іске қосылады.

Бастау индикатор шамы қосылады.



Ыстық судан күйіп қалу қаупі бар.

Жұмыс барысында ыдыс жуғыш машинадағы су өте ыстық болуы мүмкін.

Жұмыс барысында есікті өте абайлап ашыңыз.

Бағдарламаның соңы

Дисплейде 0:00 хабары көрсетілгенде бағдарлама аяқталады.

Енді ыдыс жуғыш машинаны ашып, ыдыс-аяқты босатуға болады.

⚠ Бұдың әсерінен зақымдалу қаупі бар.

Бағдарламаның соңынан кейін есікті ашқан кезде, ыдыс жуғыштан бұ нәзік жұмыс үстелінің шеттерін зақымдауы мүмкін.

Бағдарламаның соңында есікті толығымен ашуға (оны жартылай ашық қалдырмаңыз) немесе ыдыс-аяқты шығаруға дайын болғанша жабық қалдыруға болады.

Энергияны басқару

Энергияны үнемдеу үшін ыдыс жуғыш машина түймені соңғы рет басқаннан кейін немесе бағдарлама соңында 10 минут ішінде автоматты түрде өшеді.

Ыдыс жуғыш машинаны  түймесін басу арқылы қайта қосуға болады.

Бағдарлама немесе өздігінен іске қосылса не ақаулық орын алса, ыдыс жуғыш өшпейді.

Ыдыс жуғыш машинаны өшіру

■ Ыдыс жуғыш машинаны  түймесін басу арқылы кез келген уақытта өшіруге болады.

Бағдарлама барысында ыдыс жуғыш машинаны өшіру бағдарламаны тоқтатады.

Сондай-ақ бұл әрекетті жұмыс істеп тұрған таймерді тоқтату үшін пайдалануға болады.

⚠ Судың ағып кетуінен болатын зақымның қаупі бар.

Судың ағып кетуі зақымдалуға әкелуі мүмкін.

Ыдыс жуғыш ұзақ уақыт пайдаланылмайтын болса, мысалы, демалыс уақытында бекітпе кранды сақтық шарасы ретінде жауып қою керек.

Ыдысты босату

Ыдыс-аяқ ыстық болған кезде оңай сынып, шытынап кетеді. Ыдыс жуғыш машинаны босатпас бұрын, ыдыс-аяқты ұстауға ыңғайлы болғанша суытыңыз.

Өшіргеннен кейін есік толығымен ашылса, ыдыс жылдамырақ сууы мүмкін.

■ Алдымен астыңғы себетті түсіріп, одан кейін үстіңгі себетті, соңында ас құралдарына арналған жылжымалы науаны (бар болса) түсіріңіз.

Бұл үстіңгі себет пен ас құралдарына арналған жылжымалы науасының су тамшысының астыңғы себеттегі ыдысқа түсуін болдырмайды.

Бағдарламаны кідірту

Есік ашылса, бағдарлама тоқтатылатын болады.

Есік қайта жабылса, бағдарлама есікті ашу алдындағы уақыттан жалғасады.

 Ыстық судан күйіп қалу қаупі бар.

Жұмыс барысында ыдыс жуғыш машинадағы су өте ыстық болуы мүмкін.

Жұмыс барысында есікті өте абайлап ашыңыз.

Бағдарламадан бас тарту немесе өзгерту

Егер бағдарламадан бас тартылса, бағдарламаның маңызды кезеңдерін өткізіп алуыңыз мүмкін.

Бағдарлама алғашқы бірнеше минут ішінде тоқтатылады.

Бағдарлама әлдеқашан іске қосылса және оны бас тарту қажет болса, келесі әрекеттерге өтіңіз:

- Ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен өшіріңіз.

Басқа бағдарламаны таңдау қажет болса:

- Ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен қайта қосыңыз.
- Егер сіз жуғыш құралды қолмен берген болсаңыз, жуғыш құралға арналған бөлімнің әлі де жабық тұрғанын тексеріңіз.
Егер қақпақ ашық болса, оны қайтадан жуғыш құралмен толтырып, қақпақты жабыңыз.
- Қажетті бағдарламаны таңдап, одан кейін оны іске қосыңыз.

Таймер

Бағдарламаның басталу уақытын орнатуға болады. Бағдарламаның басталу уақытын 30 минуттан 24 сағатқа дейін кешіктіруге болады. Басталу уақытының кідірістері 30 минуттан 3 сағатқа дейін болғанда, кідіріс 30 минуттық кезеңдермен орнатылуы мүмкін. Ол бұдан ұзағырақ кезеңдерге сағаттармен белгіленеді.

Жуғыш құралды қолмен жіберген кезде, жуғыш құралға арналған бөлім құрғақ болмаса, жуғыш құрал бір-біріне жабысып қалуы мүмкін және ол толық шайылып кетпеуі мүмкін.

Таймер функциясын пайдаланған кезде, жуғыш құралды қоспас бұрын, жуғыш құралға арналған бөлімнің құрғақ екендігіне көз жеткізіңіз. Қажет болса, алдымен шүберекпен құрғатып сүртіңіз. Сұйық жуғыш заттарды пайдалануға болмайды. Бұлар ағып кетуі мүмкін.



Жуғыш құрал денсаулыққа қауіпті.

Балалар ыдыс жуғыш машинасына арналған жуғыш құралды ұстамауы үшін:

Жуғыш құрал диспенсерін **бағдарламаны іске қосу алдында**, яғни таймерді іске қосу алдында толтырмаңыз. Ыдыс жуғыш машинаның есігін бекіту үшін қауіпсіздік құлпын пайдаланыңыз ("Алғаш рет қолданар алдында — Қауіпсіздік құлпын іске қосу" бөлімін қараңыз).

Таймерді белсендіру

- Ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен қосыңыз.

Бастау индикатор шамы жыпылықтайды.

- Пайдаланғыңыз келетін бағдарламаны таңдаңыз.
-  *Сағат/таймер* түймесін басыңыз.

 *Таймер* индикаторы жанады.

- Бағдарлама автоматты түрде басталуы керек уақытты  түймесін пайдаланып орнатыңыз.

Егер  түймесі басылып, ұстап тұрылса, уақыт автоматты түрде 24 сағатқа дейін артады. 0:30 сағатпен қайта бастау үшін  түймесін екі рет басыңыз.

- *Бастау* түймесін басыңыз.

Бастау индикатор шамы қосылады.

Таймерді іске қосқаннан кейін, қуатты үнемдеу үшін бірнеше минуттан кейін барлық дисплейлер сөнеді.

Ағымдағы уақыт дисплейін кері қосу үшін,  түймесін бірнеше минут басыңыз.

Бағдарлама басталғанға дейінгі уақыт дисплейде 10 сағаттан асатын уақыт үшін сағатпен, ал одан аз уақыт үшін минутпен кері санақ көрсетіледі.

Кідірту кезеңінің соңында таңдалған бағдарлама автоматты түрде басталады. Қалған уақыт уақыт дисплейінде көрсетіледі және  таймер индикатор шамы сөнеді.

Таймердің уақыты өткенге дейін бағдарламаны бастау:

Таймердің уақыты өтіп кетпей тұрып, бағдарламаны бастауға болады. Келесі әрекеттерді орындаңыз:

- Ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен өшіріңіз.
- Ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен қайта қосыңыз.
- Пайдаланғыңыз келетін бағдарламаны таңдаңыз.
- *Бастау* түймесін басыңыз.

Бағдарлама іске қосылады. *Бастау* индикатор шамы қосылады.

Бағдарламаны таңдауға нұсқаулық

Ас үй ыдыстары

Тағам қалдықтары

Бағдарлама мүмкіндіктері



¹ Картоп, макарон, күріш немесе бұқтырылған тағамдар крахмал қалдықтарын қалдыруы мүмкін. Ақуызға бай қалдықтар қуырылған ет пен балықтан қалуы мүмкін.

Бағдарламаны таңдауға нұсқаулық

Бағдарлама²

Тұтыну бағалауы³

➔ Жұмсақ 45 °C 	Электр энергия шығыны  Су шығыны  Бағдарлама уақыты 
➔ Автоматты 45–65 °C 	Электр энергия шығыны  Су шығыны  Бағдарлама уақыты 
➔ QuickPowerWash 65 °C 	Электр энергия шығыны  Су шығыны  Бағдарлама уақыты 
➔ ECO	Электр энергия шығыны  Су шығыны  Бағдарлама уақыты 
➔ Қарқынды 75 °C 	Электр энергия шығыны  Су шығыны  Бағдарлама уақыты 
➔ QuickPowerWash 65 °C  + Экспресс 	Бағдарламаның орындалу уақыты 13 минут, қызырудың қажеті жоқ, тек тұзды шаюға арналған.

² Бағдарламаларды "Экспресс", "Айрықша таза", "Қосымша құрғату" немесе "Екінші аралық шаю" (бар болса) бағдарлама опцияларымен біріктіруге болады ("Бағдарлама опцияларын" қараңыз).

³ Таңдалған параметрлерге, немесе бағдарлама опцияларына, немесе құрылғы пайдаланылып жатқан жағдайларға байланысты болжамды мәндер өзгеруі мүмкін.

Бағдарламаға шолу

Бағдарлама	Бағдарлама реттілігі				
	Алдын ала жуу	Негізгі жуу	Аралық шаю	Соңғы шаю	Кептіру
		°C		°C	
ECO ¹	-	44	✓	64	✓
Автоматты 45—65 °C	Айнымалы бағдарлама реттілігі, жүктеме көлемі мен ластану деңгейіне сәйкес сенсормен басқарылатын реттеу				
	Қажет болғандай	45—65	Қажет болғандай	65	✓
Жұмсақ 45 °C	✓	45	✓	70	✓
QuickPowerWash 65 °C	-	65	✓	65	✓
Қарқынды 75 °C	✓	75	✓	70	✓

¹ Қалыпты ластанған ыдыс-аяқты тазалауға арналған энергия мен су тұтынысы жағдайында осы бағдарлама тиімді болады.

Шығын ²				
Электрлік энергия		Су	Уақыт	
Суық су 15 °C кВт/сағ	Ыстық су 60 °C кВт/сағ	Литр	Суық су 15 °C сағ:мин	Ыстық су 60 °C сағ:мин
0,95/0,93 ³	0,65/0,64 ³	8,9	3:54/3:57 ³	3:47
0,75–1,45 ^{4,5}	0,45–0,80 ^{4,5}	6,0–16,0 ^{4,5}	1:48–3:33	1:39–3:14
1,10	0,55	13,5	2:29	2:12
1,20	0,70	11,0	0:58	0:58
1,55	0,95	14,0	3:00	2:46

² ECO бағдарламасына арналған мәндер стандартты сынақ жағдайында есептелді. Қалған бағдарламалардың мәндері салыстырмалы сынақ жағдайларында есептелді. Таңдалған параметрлер, бағдарлама опциялары немесе қолдану жағдайлары басқа мәндермен аяқталуы мүмкін.

³ ас құралдарына арналған жылжымалы наусы/ас құралдарына арналған себеті бар ыдыс жуғыш машиналар

⁴ Ең төменгі мән: аздап ластанған жартылай жүктеме

⁵ Максималды мән: қатты ластанған толық жүктеме

Бағдарлама опциялары

Экспресс

 *Экспресс* бағдарлама опциясы бағдарламаны іске қосу уақытын қысқартады.

Оңтайлы тазалау нәтижелеріне қол жеткізу үшін, бұл опциямен температура, демек, электр энергиясын тұтыну артады.

Бағдарламаны іске қосу уақытын қысқарту уақыты таңдалған бағдарламаға байланысты өзгеріп отырады.

 *Экспресс* бағдарлама опциясын таңдау басқа таңдалған опцияларға қарағанда басым болуы мүмкін.

QuickPowerWash бағдарламасымен бірге пайдаланылған кезде,  *Экспресс* опциясы тек корпусты шайып, тұз ыдысы толғаннан кейін ағып кеткен кез келген тұз ерітіндісін кетіруге арналған шаю циклін бастайды.

- Ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен қосыңыз.

Бастау индикатор шамы жыпылықтайды.

- Қажет болса, басқа бағдарламаны таңдаңыз.

-  *Экспресс* түймесін басыңыз.

Таңдалған бағдарлама үшін бағдарлама опциясы қолжетімді болса,  *Экспресс* индикатор шамы жанады.

- *Бастау* түймесін басып, бағдарламаны бастаңыз.

Таңдалған бағдарлама опциясы параметр өзгертілгенге дейін сол бағдарлама үшін белсенді болып қалады (*ECO* бағдарламасынан басқа).

Қайта толтыру еске салғыштарын өшіру

Егер сіз ыдыс жуғыш машинада тек тұз бен шайғыш зат қосылған аралас жуғыш құралдарды қолдансаңыз, қаласаңыз, екі қайта толтыру еске салғышын да өшіре аласыз.

■ Егер қосулы болса, ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен өшіріңіз.

■ **Бастау** түймесін басып, **ұстап тұрып**,  түймесін басып, ыдыс жуғыш машинаны қосыңыз. **Бастау** түймесін кем дегенде 4 секунд, **Бастау** индикатор шамы жанғанша басып тұрыңыз.

Егер бұл орындалмаса, процедураны басынан бастап қайта бастаңыз.

■ Бағдарламаны таңдау $\gt$ түймесін 9 рет басыңыз.

Сол жақ бағдарламаның индикатор шамы аралықпен 9 рет жылдам жыпылықтайды.

Дисплейдегі жыпылықтау тізбегі қайта толтыру еске салғыштарының белсендірілгенін немесе белсендірілмегенін көрсетеді:

- **P 1**: Қайта толтыру еске салғыштары белсендірілді
- **P 0**: Қайта толтыру еске салғыштары өшірілді

■ Параметрлерді өзгерту үшін **Бастау** түймесін басыңыз.

Енді параметр сақталды.

■ Ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен өшіріңіз.

Егер тіркесімді жуғыш құралдарды пайдалануды тоқтатсаңыз, ыдыс жуғыш машинаға арналған тұзды және шайғыш құралды міндетті түрде қайта толтырыңыз. Қайта толтырудың еске салғыштарын қосыңыз.

Бағдарлама опциялары

Қосымша тазалау

Бағдарламалардың тазарту тиімділігін арттыру үшін осы бағдарлама опциясын таңдауға болады.

Егер сіз осы бағдарлама опциясын қоссаңыз, бағдарламаны іске қосу уақыты мен негізгі жуу температурасы артады. Су және электр энергиясының шығыны артуы мүмкін.

■ Егер қосулы болса, ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен өшіріңіз.

■ **Бастау** түймесін басып, **ұстап тұрып**,  түймесін басып, ыдыс жуғыш машинаны қосыңыз.

Бастау түймесін кем дегенде 4 секунд, *Бастау* индикатор шамы жанғанша басып тұрыңыз.

Егер бұл орындалмаса, процедураны басынан бастап қайта бастаңыз.

■ Бағдарламаны таңдау құралын > 10 рет басыңыз.

Сол жақ бағдарлама индикаторы аралықпен 1 ұзақ жыпылықтайды.

Уақыт дисплейіндегі жыпылықтау тізбегі Қосымша тазалау бағдарламасының қосылғанын немесе қосылмағанын көрсетеді:

- *P 1*: Қосымша тазалау қосылған

- *P 0* Қосымша тазалау өшірілген

■ Параметрлерді өзгерту үшін *Бастау* түймесін басыңыз.

Енді параметр сақталды.

Егер бағдарлама функциясы қосылған болса, ол қайта өшірілгенше барлық бағдарламалар үшін белсенді болып қалады (ЕСО бағдарламасынан басқа).

■ Ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен өшіріңіз.

Қосымша құрғату

Бағдарламаның кептіру тиімділігін арттыру үшін осы бағдарлама опциясын таңдауға болады.

Егер сіз осы бағдарлама опциясын қоссаңыз, бағдарламаны іске қосу уақыты мен соңғы шаю температурасы артады. Электр энергиясының шығыны артуы мүмкін.

■ Егер қосулы болса, ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен өшіріңіз.

■ **Бастау** түймесін басып, **ұстап тұрып**,  түймесін басып, ыдыс жуғыш машинаны қосыңыз.
Бастау түймесін кем дегенде 4 секунд, *Бастау* индикатор шамы жанғанша басып тұрыңыз.

Егер бұл орындалмаса, процедураны басынан бастап қайта бастаңыз.

■ Бағдарламаны таңдау құралын > 11 рет басыңыз.

Сол жақ бағдарлама индикаторы аралықпен 1 ұзақ және 1 қысқа жыпылықтайды.

Уақыт дисплейіндегі жыпылықтау тізбегі Қосымша құрғату бағдарламасының қосылғанын немесе қосылмағанын көрсетеді:

- *P 1*: Қосымша құрғату қосылған
- *P 0* Қосымша құрғату өшірілген

■ Параметрлерді өзгерту үшін *Бастау* түймесін басыңыз.

Енді параметр сақталды.

Егер бағдарлама функциясы қосылған болса, ол қайта өшірілгенше барлық бағдарламалар үшін белсенді болып қалады (ЕСО бағдарламасынан басқа).

■ Ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен өшіріңіз.

Бағдарлама опциялары

2-ші аралық шаю

Бағдарламалардың тазалау тиімділігін екінші аралық шаю арқылы арттыру үшін осы бағдарламаны таңдауға болады.

Егер сіз осы бағдарлама опциясын қоссаңыз, бағдарламаны іске қосу уақыты мен суды тұтыну артады.

■ Егер қосулы болса, ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен өшіріңіз.

■ **Бастау** түймесін басып, **ұстап тұрып**,  түймесін басып, ыдыс жуғыш машинаны қосыңыз.
Бастау түймесін кем дегенде 4 секунд, *Бастау* индикатор шамы жанғанша басып тұрыңыз.

Егер бұл орындалмаса, процедураны басынан бастап қайта бастаңыз.

■ Бағдарламаны таңдау құралын > 12 рет басыңыз.

Сол жақ бағдарлама индикаторы аралықпен 1 ұзақ және 2 қысқа жыпылықтайды.

Уақыт дисплейіндегі жыпылықтау тізбегі "2-ші аралық шаю" бағдарламасының қосылғанын немесе қосылмағанын көрсетеді:

- P 1: "2-ші аралық шаю" белсендірілген

- P 0: "2-ші аралық шаю" өшірілген

■ Параметрлерді өзгерту үшін *Бастау* түймесін басыңыз.

Енді параметр сақталды.

Егер бағдарлама функциясы қосылған болса, ол қайта өшірілгенше барлық бағдарламалар үшін белсенді болып қалады (ЕСО бағдарламасынан басқа).

■ Ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен өшіріңіз.

Жұмыс уақытының дисплейі

Ыдыс жуғыш машинаның осы уақытқа дейін қанша сағат жұмыс істеп тұрғанын көрсетуге болады.

- Егер қосұлы болса, ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен өшіріңіз.
- **Бастау** түймесін басып, **ұстап тұрып**,  түймесін басып, ыдыс жуғыш машинаны қосыңыз.
Бастау түймесін кем дегенде 4 секунд, *Бастау* индикатор шамы жанғанша басып тұрыңыз.

Егер бұл орындалмаса, процедураны басынан бастап қайта бастаңыз.

Уақыт дисплейіндегі жыпылықтау реті *N* кейінгі жұмыс сағаттарын көрсетеді.

- Ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен өшіріңіз.

Зауыттық әдепкі мәні

Егер сіз кез келген параметрлерді өзгерткен болсаңыз, оларды зауыттық әдепкі параметрлерге қайтара аласыз.

- Егер қосұлы болса, ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен өшіріңіз.
- **Бастау** түймесін басып, **ұстап тұрып**,  түймесін басып, ыдыс жуғыш машинаны қосыңыз.
Бастау түймесін кем дегенде 4 секунд, *Бастау* индикатор шамы жанғанша басып тұрыңыз.

Егер бұл орындалмаса, процедураны басынан бастап қайта бастаңыз.

- Бағдарламаны таңдау **>** түймесін 19 рет басыңыз.

Сол жақ бағдарлама индикаторы аралықпен 1 ұзақ және 9 қысқа жыпылықтайды.

Уақыт дисплейіндегі жыпылықтау тізбегі параметрдің зауыттық әдепкі мәнінен ауытқып кеткенін көрсетеді:

- *P 1*: барлық мәндер зауыттық әдепкі параметрлер болып табылады.
- *P 0*: кем дегенде бір параметр өзгертілді.
- Ыдыс жуғыш машинаны зауыттық әдепкі параметрлерге қайтару үшін *Бастау* түймесін басыңыз.

Енді параметр сақталды.

- Ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен өшіріңіз.

Ыдыс жуғыш машина күйін жүйелі түрде (шамамен 4–6 ай) тексеріңіз. Осы әдіс арқылы ақаулықтар мен мәселелер болдырылмауға болады.

 Жарамсыз жуғыш құралдарға байланысты зақымдалу.
Барлық беттер сызаттарға сезімтал. Жарамсыз жуғыш құралдарға тию салдарынан сыртқы беттер өзгеруі немесе түссізденуі мүмкін.
Тек тиісті беттерде пайдалануға арналған жуғыш құралдарын пайдаланыңыз.

Жуу кабинасын тазалау

Жуу кабинасы үнемі пайдаланылатын жуғыш құралдың дұрыс мөлшерімен өздігінен тазаланады.

Егер бұған қарамастан кабинетте қақ немесе май шөгінділері жиналса, оларды меншікті ыдыс жуғыш машинамен тазартуға болады (Miele клиенттерге қызмет көрсету бөлімінен немесе Miele веб-дүкенінен алуға болады). Өнімнің қаптамасындағы нұсқауларды орындаңыз.

Төмен температуралы жуу бағдарламаларын жиі пайдалану (< 50 °C) кір жуу камерасының ішінде ластану және жағымсыз иістердің пайда болу қаупін арттырады. Жуу камерасын тазалау және жағымсыз иістердің пайда болуына жол бермеу үшін айына бір рет *Интенсивті 75 °C* бағдарламасын іске қосыңыз.

- Жуу камерасындағы сүзгілерді жүйелі түрде тазалаңыз.

Есік пен есіктің тығыздағыш сақинасын тазалау

Есік тығыздағыш сақинасына және ыдыс жуғыш машина есігінің бүйір жақтарына бүріккіш қанат су ағыны жетпейді және ол жерлерді тазалау мүмкін емес. Нәтижесінде ол жерді зең басуы мүмкін.

- Есік бекітпесінің қандай да бір тағам қалдықтарын сулы шүберекпен сүртіп кетіріңіз.
- Ыдыс жуғыш машина есігінің бүйірлеріне тамшылап қалған тағам немесе сусын қалдықтарын сүртіп алыңыз.

Басқару аймағын тазалау

- Басқару аймағын **тек** таза, ылғалды шүберекпен сүрту керек.

Құрылғының алдыңғы жағын тазалау



Ластанудың салдарынан болатын зақым.

Ұзақ уақыт сақталған ластануды жою мүмкін болмай, сыртқы беттерінің өзгерісіне не түссізденуге әкелуі мүмкін.

Сондықтан ластануды тез арада алып тастаған дұрыс.

- Құрылғының алдыңғы жағын жылы су мен жуғыш сұйықтыққа малынған таза, жұмсақ губкамен сүртіңіз. Тазалағаннан кейін беттерді жұмсақ шүберекпен құрғатып сүртіңіз. Жуғыш құрал жоқ, таза, сулы, микроталшықты шүберек те пайдаланылуы мүмкін.

Сыртқы беттерге зақым келтірмес үшін, келесілерді пайдаланбаңыз:

- Құрамында сода, аммиак, қышқылдар немесе хлоридтер бар жуғыш құралдары
- Қақты жоюға арналған құрал
- Абразивті жуғыш құралдар, мысалы, тазартқыш ұнтақ, тазартқыш сұйықтық немесе пемза тастары
- Құрамында еріткіштері бар жуғыш құралдары
- Тот баспайтын болат тазартқыштары
- Ыдыс жуғыш тазартқыштары
- Пеш жуғыш құралы
- Шыны жуғыш құралдары
- Қатты, абразивті щеткалар, шүберектер немесе губкалар, мысалы абразивті жуғыш құралдарымен пайдаланылған ыдыс тазалау құралдары, щеткалар немесе губкалар
- Өшіргішпен дақтарды кетіруге арналған блоктар
- Өткір металл қырғыштар
- Сымды жөке
- Бүмен тазалау құралдары

Бүріккіш қанаттарды тазалау

Тағам қалдықтары бүріккіш қанат шүмектеріне және мойынтіректеріне тұрып қалуы мүмкін. Сол себепті, бүріккіш қанаттар жүйелі тексерілуі керек (шамамен әр 2–4 ай).

Жуу бағдарламасын ешқашан бүріккіш қанатты қолданбай іске қоспаңыз.

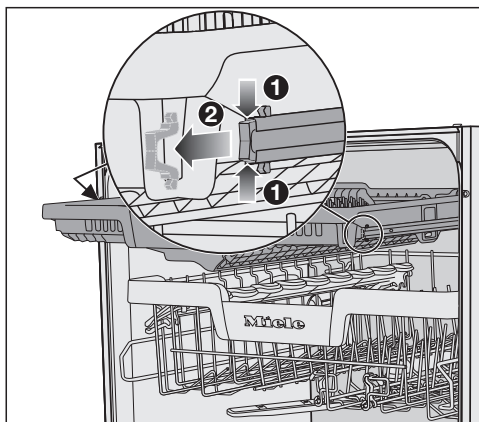
⚠ Ластанудың айналым жүйесіне енуіне байланысты зақым. Сүзгілерсіз ластану айналым жүйесіне еніп, бітеліп қалуы мүмкін. Жуу бағдарламасын төменгі бүріккіш қанатсыз немесе сүзгілерсіз іске қоспаңыз. Сүзгілерді және бүріккіш қанаттарды тазалаған кезде қатты ластанудың айналым жүйесіне ене алмайтындығына көз жеткізіңіз.

■ Ыдыс жуғыш машинаны өшіріңіз.

Ас құралдарына арналған жылжымалы науаны (бар болса) алып тастау

Жоғарғы бүріккіш қанатты алу үшін алдымен ас құралдарына арналған жылжымалы науаны (бар болса) алып тастау керек.

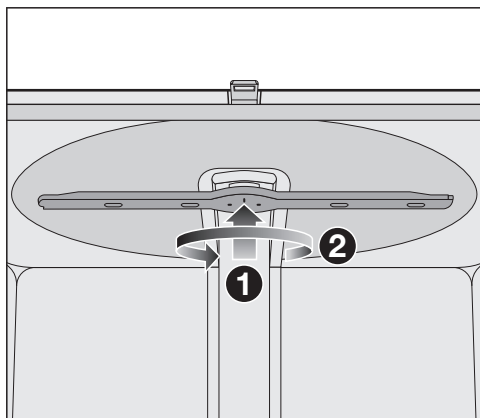
■ Ас құралдарына арналған жылжымалы науаны алыңыз.



■ Ас құралдарына арналған жылжымалы науаның екі жағындағы рельстік қауіпсіздік қысқыштарын бірге басып ①, қауіпсіздік қысқыштарын ② бір уақытта алып тастаңыз.

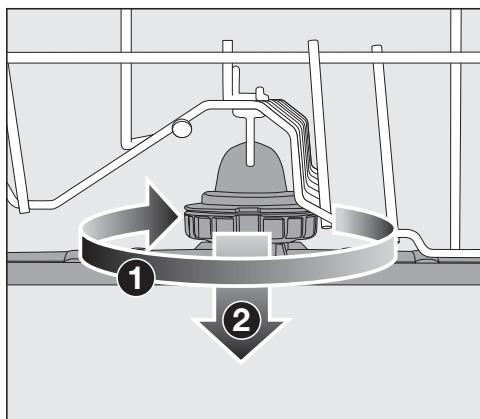
■ Ас құралдарына арналған жылжымалы науаны толықтай алыңыз.

Үстіңгі бүріккіш қанатын алу



- Ішкі бекітісті қосу үшін **1** үстіңгі бүріккіш қанатты жоғары басыңыз. Содан кейін бұрандалы жіпті сағат тіліне қарсы бұрап, бүріккіш қанатты бұрап алыңыз **2** (төменнен қарау).

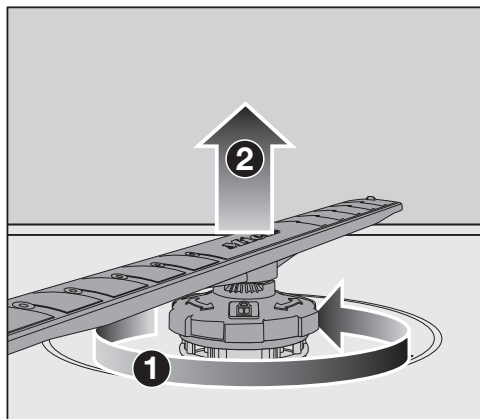
Ортаңғы бүріккіш қанатын алу



- Ортаңғы бүріккіш қанаттың бұрандасын сағат тілімен **1** (үстінен қарау) айналдырып, бүріккіш қанатты жоғары тартып алыңыз **2**.

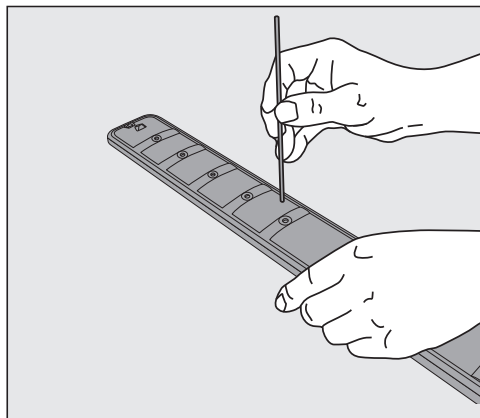
Төменгі бүріккіш қанатын алу

- Астыңғы себетті шығарып алыңыз.



- Төменгі бүріккіш қанаттың бұрандасын сағат тіліне қарсы **1** (үстінен қарау) айналдырып, бүріккіш қанатты жоғары тартып алыңыз **2**.

Бүріккіш қанаттарды тазалау



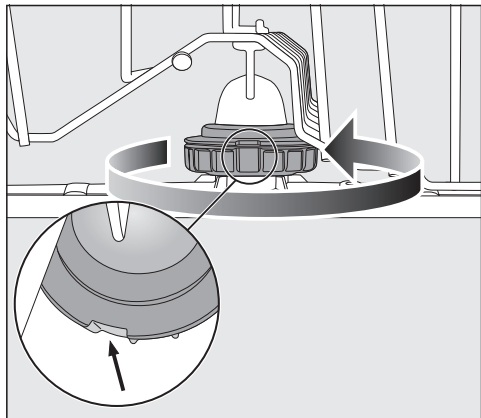
- Үшкір затпен тамақ қалдықтарын бүріккіш қанат шүмектеріне итеріп кіргізіңіз.
- Бүріккіш қанатты ағын су астында дұрыстап шайыңыз.

Тазалау және күтім

Үстіңгі бүріккіш қанатын салу

- Жоғарғы бүріккіш қанатты қайта орнатып, қолмен қатайтыңыз.

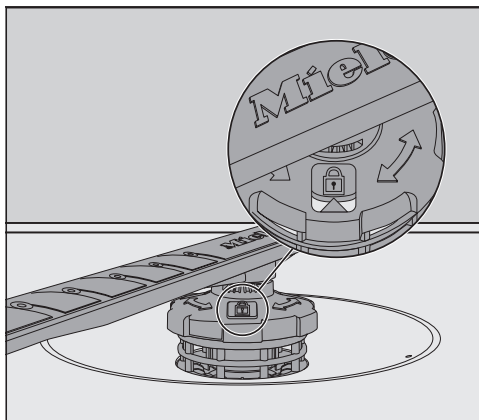
Ортаңғы бүріккіш қанатын салу



- Ортаңғы бүріккіш қанатты орнына қойып, бұrandаның бұrandасын сағат тіліне қарсы бағытта (жоғарыдан қараңыз) тірелгенше бұраңыз. Есік құлпындағы кірістірілетін қуыстардың сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Төменгі бүріккіш қанатын салу

- Төменгі бүріккіш қанатын бекітіп, сүзгі комбинациясы жуу кабинасының түбінде тегіс жатқанына көз жеткізіңіз.



- Төменгі бүріккіш қанаты бұrandаны сағат тілінің бағытымен (жоғарыдан қарау) қарау терезесіндегі көрсеткі құлыптау белгісін көрсеткенше бұраңыз .
- Бүріккіш қанаттар еркін айналатынына көз жеткізіңіз.

 Ластанудың айналым жүйесіне енуіне байланысты зақым. Төменгі бүріккіш қанат қол сүзгі комбинациясын бекіту үшін қолданылады. Сүзгілерсіз ірі ластану айналым жүйесіне еніп, бітеліп қалуы мүмкін. Жуу бағдарламасын төменгі бүріккіш қанатсыз немесе сүзгілерсіз іске қоспаңыз.

Ас құралдарына арналған жылжымалы науаны (бар болса) енгізу

- Ас құралдарына арналған жылжымалы науаны алдыңғы жағынан рельстерге қайта сырғытыңыз.
- Ас құралдары арналған жылжымалы науаның екі жағындағы бағыттаушылардағы қауіпсіздік қысқыштарын орнына салыңыз.

Жуу камерасындағы сүзгілерді тексеру

Жуу камерасы негізіндегі сүзгі комбинациясында сабынды көбіктің кесек ластану қалып қояды. Бұл ластағышты циркуляция жүйесіне енуін және жуу кабинасын бүріккіш қанаттар арқылы қайта енгізілуін болдырмайды.

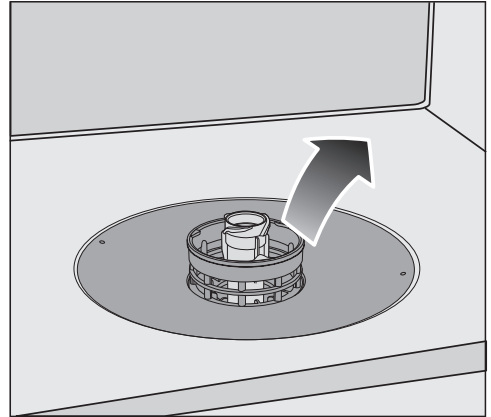
! Ластанудың айналым жүйесіне енуіне байланысты зақым. Сүзгілерсіз ластану айналым жүйесіне еніп, бітеліп қалуы мүмкін. Жуу бағдарламасын төменгі бүріккіш қанатсыз немесе сүзгілерсіз іске қоспаңыз. Сүзгілерді және бүріккіш қанаттарды тазалаған кезде қатты ластанудың айналым жүйесіне ене алмайтындығына көз жеткізіңіз.

Уақыт өте келе жиналатын ластану арқылы сүзгілерді бұғаттауға болады. Ластану деңгейі және сүзгілерді тазалау алдындағы уақыт қолданысты байланысты әр түрлі болады.

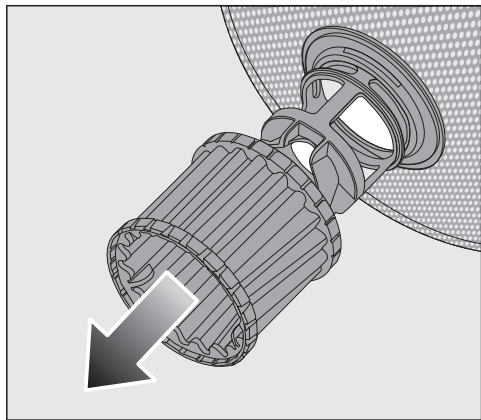
- Сүзгі комбинациясының жағдайын үнемі бақылап отырыңыз және қажет болған жағдайда тазалаңыз.

Сүзгілерді тазалау

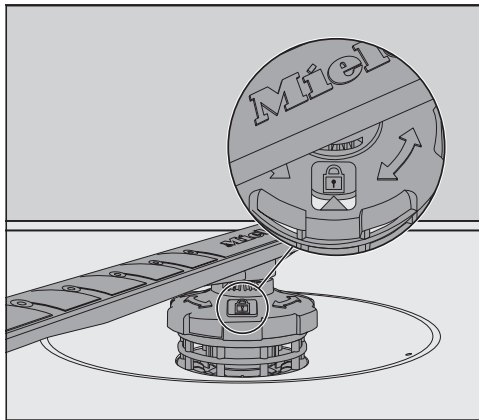
- Ыдыс жуғыш машинаны өшіріңіз.
- Төменгі бүріккіш қанатты алыңыз ("Тазалау және күту" тарауын, "Бүріккіш қанаттарын тазалау" бөлімін қараңыз).
- Сүзгі комбинациясын алып тастамас бұрын, оның айналым жүйесіне енуіне жол бермеу үшін кез келген қатты ластануды алып тастаңыз.



- Сүзгі комбинациясын алыңыз.



- Сүзгінің ішін тазарту үшін микросүзгіні пластикалық сақинаға төмен және сүзгі комбинациясымен тартыңыз.
- Барлық бөлшектерді ағын су астында шайыңыз. Қажет болса, тұрып қалған ластануды жұмсақ ысқышпен кетіріңіз.
- Микросүзгіні сүзгі комбинациясына салыңыз.
- Сүзгі комбинациясын жуу кабинасы негізіне тегіс жататындай етіп қайта орнына орнатыңыз.
- Төменгі бүріккіш қанатты бұрандалы қосылымның көмегімен сүзгі комбинациясына салыңыз.



- Бұрандалы қосылымды сағат тілінің бағытымен қарау терезесіндегі көрсеткі құлыптау белгісін көрсеткенше бұраңыз .

 Ластанудың айналым жүйесіне енуіне байланысты зақым. Төменгі бүріккіш қанат қол сүзгі комбинациясын бекіту үшін қолданылады. Сүзгілерсіз ірі ластану айналым жүйесіне еніп, бітеліп қалуы мүмкін. Жуу бағдарламасын төменгі бүріккіш қанатсыз немесе сүзгілерсіз іске қоспаңыз.

Суды кіргізу сүзгісін тазалау

Судың кіріс клапанын қорғау үшін сүзгі бұрандаға кіріктірілген. Егер сүзгі ластанған болса, жуу камерасына су жеткіліксіз ағып кетеді.



Желілік кернеуден электр тогының соғу қаупі бар.

Су қосылымының қосылған жеріндегі пластик корпуста электрлік клапан болады.

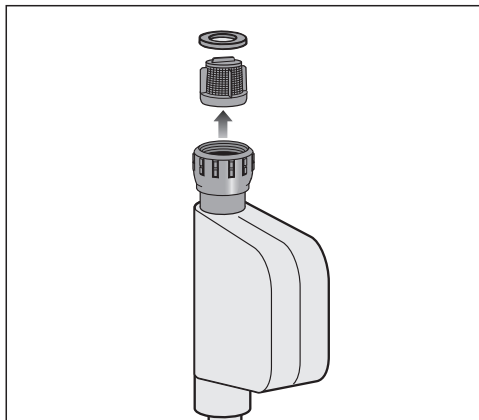
Корпусты суға батыруға болмайды.

- Ыдыс жуғыш машинаны электр қуатынан ажыратыңыз. Ол үшін ыдыс жуғыш машинаны өшіріңіз, розеткадан ажыратып, ашаны суырып алыңыз.
- Бекітпе кранды жабыңыз.
- Судың кіріс клапанын бұрап алыңыз.

- Бұрандадан тығыздауышты алып тастаңыз.
- Үшкір қысқыштар көмегімен пластик сүзгі тақтасын ұстап, сүзгіні шығарыңыз.
- Сүзгіні ағып тұрған суда шайыңыз.
- Кері ретпен қайта жинаңыз.

Бұранданы мықтап қайтадан тығынға бұрап бекітіңіз. Бекітпе кранды баяу ашыңыз. Егер су тамып кетсе, бұранданы қатайтыңыз.

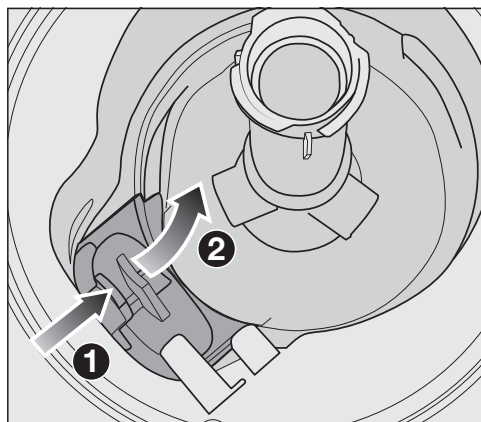
Тазалаудан кейін сүзгіні орнына қоюды **ешқашан** ұмытпаңыз.



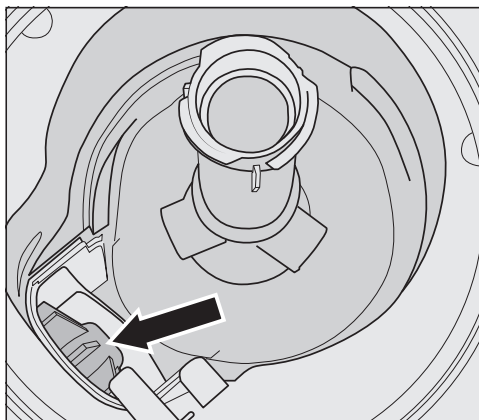
Ағызатын сорғыны тазалау

Егер бағдарламаның соңында кейін жуу камерасында су қалса, су сорылып шығарылмаған. Ағызатын сорғыны бөтен заттар бітеген болуы мүмкін. Бұл бөтен заттарды оңай кетіруге болады.

- Ыдыс жуғыш машинаны электр қуатынан ажыратыңыз. Ол үшін ыдыс жуғыш машинаны өшіріп, содан кейін ашаны розеткадан суырыңыз.
- Жуу кабинасының сүзгі комбинациясын тартып алыңыз ("Тазалау және күтім көрсету", "Сүзгілерді тазалау" бөлімін қараңыз).
- Шағын контейнер көмегімен жуу кабинасындағы суды шығарыңыз.



- Ағызатын сорғының қақпағын ішке қарай басыңыз ①.
- Қақпақты босатылғанша ішке қарай бағыттаңыз ②.
- Қақпақты ағын сумен жақсылап шайыңыз және барлық бөтен заттарды алыңыз.



Ағызатын сорғы (көрсеткіні қараңыз) қақпақтың астында орналасқан.

⚠ Шыны сынықтарынан жарақаттану қаупі бар. Ағызатын сорғыдан өйнек сынықтарын көру қиын. Ағызатын сорғыны тазалағанда абай болыңыз.

- Ағызатын сорғыдан бөтен заттарды абайлап алып тастаңыз. Ағызатын сорғының жұмыс дөңгелегін қолмен бұрап тексеріңіз. Импеллерді бұрған кезде шамалы кедергіні сезесіз.
- Қақпақты жоғарыдан тігінен қойып, орнына салыңыз.

Қысқыш дұрыс қосылғанын тексеріңіз.

⚠ Дұрыс тазаланбағандықтан болатын зақым. Компоненттері нәзік және оларды тазалау кезінде зақымдалуы мүмкін. Ағызатын сорғыны тазалағанда абай болыңыз.

Күнделікті жұмыста орын алуы мүмкін көптеген ақаулықтар мен ақаулар оңай түзетілуі мүмкін. Көп жағдайда уақыт пен ақшаңызды үнемдей аласыз, себебі Miele клиенттік қызмет бөліміне хабарласудың қажеті болмайды.

Ақаулықтарды өзіңіз шешуге көмектесетін ақпаратты www.miele.kz/service сайтынан табуға болады.

Келесі кестелер ақаулық немесе ақау себебін табуға және оны шешуге көмектеседі.

Бұл бөлімде тек өзіңіз түзете алатын ақаулар ғана көрсетілген. Барлық басқа ақаулар ⚠ FXX ақауы көрсетілген.

Техникалық мәселелер

Мәселе	Себебі мен шешімі
Ыдыс жуғыш машинаны  сенсорлық басқару аймағымен қосқаннан кейін дисплей қараңғы болып қалады.	Ыдыс жуғыш тығылмаған. ■ Ашаны салып, розетканы қосыңыз. Балқымалы сақтандырғыш күйіп кеткен. ■ Сақтандырғыш қорабындағы өшіру қосқышын қалпына келтіріңіз немесе ашасындағы сақтандырғышты ауыстырыңыз (сақтандырғыш номиналы үшін зауыттық тақтайшаны қараңыз). ■ Егер балқымалы сақтандырғыш қайта іске қосылса, Miele клиенттерге қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.
 түймесі бірден жауап бермейді немесе бірнеше рет басылғаннан кейін ғана жауап береді.	Энергияны басқару: есік  түймесі басылғанға дейін аз уақыт бұрын ашылды немесе жабылды. Нәтижесінде, ыдыс жуғыш машина қазірдің өзінде қосулы тұрды. Электрондық модуль жұмысқа дайын болу үшін бірнеше секундты қажет етеді. ■ Есікті ашқаннан немесе жапқаннан кейін бірнеше секунд күтіңіз. ■ Содан кейін  түймесін басыңыз.
Ыдыс жуғыш машина бағдарлама барысында тоқтайды.	Балқымалы сақтандырғыш күйіп кеткен. Дисплей қараңғы және ыдыс жуғыш машинаны қосу мүмкін емес. ■ Балқымалы сақтандырғышты қалпына келтіріңіз (ең аз қорғаныс рейтингісін зауыттық тақтайшадан қараңыз). ■ Егер балқымалы сақтандырғыш қайта іске қосылса, Miele клиенттерге қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

Мәселені шешу нұсқаулығы

Ақаулық туралы хабарлар

Мәселе	Себебі мен шешімі
Дисплейде тізімде көрсетілмеген ақау нөмірі көрсетіледі.	Техникалық ақау болуы мүмкін. ■ Ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен өшіріңіз. ■ Бірнеше секундтан кейін ыдыс жуғыш машинаны қайта қосыңыз. ■ Қажетті бағдарламаны қайта іске қосыңыз. Егер индикатор шамдары қайтадан жыпылықтаса, техникалық ақау бар. ■ Ыдыс жуғыш машинаны өшіріңіз. ■ Бекітпе қранды жабыңыз. ■ Miele компаниясының клиенттерге қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.
Ақау F70: Есік ашық тұрғанның өзінде ағызатын сорғы әлі де жұмыс істеп тұруы мүмкін.	Су өткізбейтін жүйе реакцияға түсті. ■ Ыдыс жуғыш машинаны өшіріңіз. ■ Бекітпе қранды жабыңыз. ■ Miele компаниясының клиенттерге қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.
Бағдарламаны таңдаудың барлық индикатор шамдары жыпылықтап тұр. Уақыт дисплейінде ақау нөмірі F78 көрсетіледі.	Циркуляциялық сорғының ақаулығы. ■ Ыдыс жуғыш машинаны өшіріңіз. ■ Ыдыс жуғыш машинаны қайта қосыңыз. ■ Қажетті бағдарламаны қайта іске қосыңыз. Ақаулық туралы хабар қайта пайда болса, техникалық ақаулық орын алады. ■ Ыдыс жуғыш машинаны өшіріңіз. ■ Бекітпе қранды жабыңыз. ■ Miele компаниясының клиенттерге қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

Су кірісі ақаулығы

Мәселе	Себебі мен шешімі
 индикатор шамы жыпылықтайды және сөнеді. F және 173 уақыт дисплейінде кезек-кезек көрсетіледі.	Бекітпе кран жабық. ■ Бекітпе қранды толығымен ашыңыз.

Мәселе	Себебі мен шешімі
Ыдыс жуғыш машина бағдарлама барысында тоқтайды.  индикатор шамы жыпылықтауда. Уақыт дисплейінде F12 немесе F13 ақау нөмірі көрсетіледі.	Мәселені шешу алдында: ■ Ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен өшіріңіз. Су кірісінде ақаулық бар. ■ Бекітпе кранды толығымен ашып, бағдарламаны қайта бастаңыз. ■ Суды кіргізу сүзгісін тазалаңыз ("Тазалау және күтім – суды кіргізу сүзгісін тазалау" бөлімін қараңыз). ■ Су қосылымындағы қысым 50 кПа шамасынан аз. Кәсіби көмек алыңыз. ■ Су ағызатын жердегі байланыс тым төмен болуы мүмкін, сондықтан сіз суды ағызуды желдетуіңіз керек ("Орнату – суды ағызуды" бөлімін қараңыз). Егер ақаулық туралы хабар қайтадан көрсетілсе, шығын өлшегіште техникалық ақау болуы мүмкін. ■ Miele компаниясының клиенттерге қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.
Ыдыс жуғыш машина бағдарлама барысында тоқтайды. Уақыт дисплейінде ақау нөмірі F18 көрсетіледі.	Техникалық ақаулық орын алды. ■ Ыдыс жуғыш машинаны өшіріңіз. ■ Бекітпе кранды жабыңыз. ■ Miele компаниясының клиенттерге қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

Су дренажи ақаулығы

Мәселе	Себебі мен шешімі
Ыдыс жуғыш машина бағдарлама барысында тоқтайды.  индикатор шамы жыпылықтауда. Уақыт дисплейінде ақау нөмірі F11 көрсетіледі.	Мәселені шешу алдында: ■ Ыдыс жуғыш машинаны өшіріңіз. Су дренажи ақаулығы. Жуу кабинасында су болуы мүмкін. ■ Сүзгі комбинациясын тазалаңыз ("Тазалау және күтім көрсету – сүзгілерді тазалау" қараңыз). ■ Ағызуды сорғысын тазалаңыз ("Тазалау және күтім – Ағызуды сорғысын тазалау" қараңыз). ■ Ағызуды шлангісінің иіліп не бұралып қалған бөліктерін түзетіңіз.

Мәселені шешу нұсқаулығы

Ыдыс жуғыштың жалпы мәселелері

Мәселе	Себебі мен шешімі
Индикатор шамдары мен дисплей қараңғы болады.	Энергияны үнемдеу үшін ыдыс жуғыш машинаны автоматты түрде өшіруге болады. ■ Ыдыс жуғыш машинаны  түймесімен қайта қосыңыз.
Бағдарламаның соңында жуғыш құралға арналған бөлімде жуғыш құрал қалдығы қалады.	Жуғыш құралды қосқан кезде жуғыш құралға арналған бөлім сулы болып қалады. ■ Жуғыш құралды жуғыш құралға арналған бөлім құрғақ болған кезде ғана қосыңыз.
Жуғыш құралға арналған бөлімнің қақпағы жабылмайды.	Қалдық жуғыш құрал бекіткішті құлыптайды. ■ Қалдық жуғыш құралды кетіріңіз.
Бағдарлама соңында есік ішінде және ішкі кабина қабырғаларында ылғалдылық таспасы болуы мүмкін.	Бұл кептіру жүйесінің қалыпты жұмысының бөлігі. Ылғалдылық қысқа уақыт ішінде таралады.
Бағдарлама соңында жуу кабинасында су қалады.	Мәселені шешу алдында: ■ Ыдыс жуғыш машинаны өшіріңіз.
	Жуу кабинасындағы сүзгі комбинациясы бітелген. ■ Сүзгі комбинациясын тазалаңыз ("Тазалау және күту" тарауын, "Сүзгілерді тазалау" бөлімін қараңыз).
	Ағызатын сорғы бітеліп қалған. ■ Ағызатын сорғыны тазалаңыз ("Тазалау және күту" тарауын, "Ағызатын сорғыны тазалау" бөлімін қараңыз).
	Ағызу шлангісі майысқан. ■ Ағызу шлангісінің иілген жерлерін түзетіңіз.
Жуғыш камерасында жағымсыз иістердің жиналуы	Төмен температуралы жуу бағдарламаларын жиі пайдалану (< 50 °C) кір жуу камерасының ішінде ластану және жағымсыз иістердің пайда болу қаупін арттырады. ■ Жоғары температура бағдарламасын үнемі іске қосыңыз. Бұл қалдықтар мен жағымсыз иістердің жиналуын болдырмау үшін жасалады.

Шу

Мәселе	Себебі мен шешімі
Жуу камерасындағы қағыс шуы	Бүріккіш қанат жуу элементке қарсы соғылады. ■ Есікті мұқият ашып, бүріккіш қанатқа кедергі келтіретін жуу заттарын қайта орналастырыңыз.
Жуу кабинасындағы зыңылдаған шу	Жуу элементтер жуу камерасында қауіпсіз емес. ■ Есікті мұқият ашып, жууға болатын заттарды олар қауіпсіз отыратындай етіп орналастырыңыз. Ағызатын сорғыда бөтен зат бар (мысалы, шыны сынық). ■ Ағызатын сорғыдан бөтен затты алып тастаңыз ("Тазалау және күту" тарауын, "Ағызу сорғысын тазалау" бөлімін қараңыз).
Су құбырындағы қағыс шуы	Бұған торапқа орнату не құбыр желісінің айқас бөлімін себеп болуы мүмкін. ■ Дегенмен, бұл ыдыс жуғыш жұмысына еш кері әсер етпейді. Ақаулық орын алса, білікті су құбыры маманына хабарласыңыз.

Мәселені шешу нұсқаулығы

Жуу нәтижесінің көңілден шықпауы

Мәселе	Себебі мен шешімі
Жуу элементтері таза емес.	Жуу элементтері дұрыс жүктелмеген. ■ "Ыдыс жуғыш машинаны жүктеу" тарауындағы ескертпелерді қараңыз.
	Бағдарламаның күші жеткіліксіз болды. ■ Күштірек бағдарламаны таңдаңыз ("Бағдарламаның жалпы шолуы" тарауын қараңыз). ■ Қосымша тазалау функциясын қосыңыз ("Бағдарлама опциялары – Қосымша тазалау" бөлімін қараңыз). ■ "Екінші аралық шаю" функциясын қосыңыз ("Бағдарлама опциялары – Екінші аралық шаю" бөлімін қараңыз).
	Жуғыш құралды қолмен мөлшерлегенде жеткілікті жуғыш құрал ағызылмады. ■ Жуғыш затты көбірек қолданыңыз немесе қолданып жатқан жуғыш затты өзгертіңіз.
	Бүріккіш қанаттар жолын құлыптайтын элементтер. ■ Айналуы тексеріп, қажет болған жағдайда бүріккіш қанаттар еркін айналатындай етіп заттарды қайта орналастырыңыз.
	Жуу камерасындағы сүзгінің комбинациясы таза емес немесе дұрыс орнатылмаған. Бұл бүріккіш қанат ағындарының бітеліп қалуына себеп болды. ■ Сүзгі комбинациясын тазалаңыз және/немесе дұрыс бекітіңіз. ■ Қажет болғанда бүріккіш қанаттар ағынын тазалаңыз ("Тазалау және күтім көрсету" тарауындағы "Бүріккіш қанаттарды тазалау" бөлімін қараңыз).
Шыны ыдыста және ас құралдарында майланулар бар. Шыны ыдыстың бетінде көгерген мөлдір жылтыр бар. Пленканы сүртіп алуға болады.	Шайғыш құрал мөлшері тым жоғары орнатылған. ■ Мөлшерлемені азайтыңыз ("Алғаш рет қолданар алдында – Шайғыш зат" бөлімін қараңыз).

Мәселені шешу нұсқаулығы

Мәселе	Себебі мен шешімі
Ыдыс құрғақ емес немесе ас құралдары мен шынылар шұбарланған.	Шайғыш құрал мөлшері тым төмен немесе шайғыш құрал контейнері бос. ■ Шайғыш құрал контейнерін толтырып, дозаны арттырыңыз немесе шайғыш құрал брендин өзгертіңіз ("Шайғыш құралды алғаш рет пайдаланудан бұрын" бөлімін қараңыз).
	Ыдыс жуу кабинасынан жақында алынады. ■ Ыдыс-аяқты ұзағырақ қалдырыңыз ("Процедура – Ыдыс жуғыш машинаны босату" бөлімін қараңыз).
	Таңдалған бағдарламаның кептіру фазасының ұзақтығы ыдыс-аяқ үшін жеткіліксіз. ■ Қолжетімді болса, "Өте құрғақ" бағдарламасының опциясын таңдаңыз ("Бағдарлама опциялары – Өте құрғақ" бөлімін қараңыз).
	Сіз кептіру өнімділігі жеткіліксіз аралас өнімдерді қолдандыңыз. ■ Басқа жуғыш құралға ауысыңыз немесе шайғыш затты толтырыңыз ("Шайғыш затты алғашқы рет пайдалану алдында" қараңыз).
Шыны ыдыс қоңыр не көк реңкті. Пленканы сүртіп тастау мүмкін болмайды.	Жуғыш құралдан алынған ингредиенттер шөгінді қалыптастырды. ■ Басқа жуғыш құралға бірден ауысыңыз.
Шыны ыдыс күңгірт не түссіз. Пленканы сүртіп тастау мүмкін болмайды.	Шыны ыдыс ыдыс жуғыш машинада жууға жарамды емес. Беткі қабаты өзгерді. ■ Құрал жоқ. Ыдыс жуғыш машинада жууға жарамды шыны ыдысты сатып алыңыз.
Шай не ерін далабы бояулары толығымен кетпеген.	Таңдалған бағдарламаның жуу температурасы тым төмен болды. ■ Негізгі жуу температурасы жоғары бағдарламаны таңдаңыз.
	Пайдаланылатын жуғыш құралдың ағарту әсері тым төмен. ■ Басқа жуғыш құралға ауысыңыз.

Мәселені шешу нұсқаулығы

Мәселе	Себебі мен шешімі
Пластик элементтер түссізденеді.	Сәбіздер, қызанақтар немесе кетчүп сияқты табиғи бояғыштар себеп болуы мүмкін. Пайдаланылатын жуғыш құрал мөлшері не оның ағарту әсері табиғи бояғыштар мәселесіне жеткілікті болмайды. ■ Жуғыш құралды көбірек пайдаланыңыз ("Жуғыш құрал" бөлімін қараңыз). Түсі өзгерген бөліктер бастапқы түсіне оралмайды.
Ыдыс-аяқтан ақ қалдық көрінеді. Шыны ыдыстар мен ас құралдары күңгірттеліп кетті. Пленканы сүртіп алуға болады.	Шайғыш құрал мөлшері тым төмен орнатылған. ■ Мөлшерлемені арттырыңыз ("Алғаш рет қолданар алдында – Шайғыш зат" бөлімін қараңыз).
	Тұз резервуарында тұз жоқ. ■ Тұз резервуарын толтырыңыз ("Алғаш рет пайдалану алдында – Ыдыс жуғыш машинаға арналған тұз" бөлімін қараңыз).
	Тұз резервуары қақпағы дұрыс бұралмаған. ■ Қақпақты ауыстырып, кері дұрыс бұралғанын тексеріңіз.
	Үйлесімді емес тіркесімді жуғыш құралдары пайдаланылған. ■ Басқа жуғыш құралға ауысыңыз. Егер сіз қойындыларды немесе ұнтақ жуғыш заттарды қолдансаңыз, аралас құралдарды таңдамаңыз және ыдыс жуғышқа тұз бен шайғыш затты толтырғаныңызға көз жеткізіңіз.
	Су жұмсартқыш тым төмен су кермектігінің деңгейіне бағдарламаланған. ■ Су жұмсартқышты судың кермектігінің жоғары деңгейге қойыңыз ("Алғаш рет қолданар алдында – Су жұмсартқыш" бөлімін қараңыз).

Мәселені шешу нұсқаулығы

Мәселе	Себебі мен шешімі
Ас құралында таттану қалады.	Әсер етілген заттар коррозияға берік болмайды. ■ Құрал жоқ. Ыдыс жуғыш машинада жууға жарамды ас құралдарын сатып алыңыз.
	Қалпына келтіру тұзы қосылғаннан кейін бағдарлама іске қосылмайды. Тұз жолдары қалыпты жуу цикліне өтті. ■ Ыдыс жуғыш машинаға тұз қосқаннан кейін ыдыс жуғыш машинаға ешбір зат салмай, әрқашан  65 °C <i>QuickPowerWash</i> бағдарламасын  <i>Экспресс</i> опциясын таңдап іске қосыңыз.
	Тұз резервуары қақпағы дұрыс бұралмаған. ■ Қақпақты ауыстырып, кері дұрыс бұралғанын тексеріңіз.

Қызмет көрсету

Ақауларды өз бетіңізше түзетуге көмектесетін ақпарат пен Miele қосалқы бөлшектері туралы ақпаратты www.miele.kz/service сайтынан табуға болады.

Ақау шыққан жағдайда хабарласу

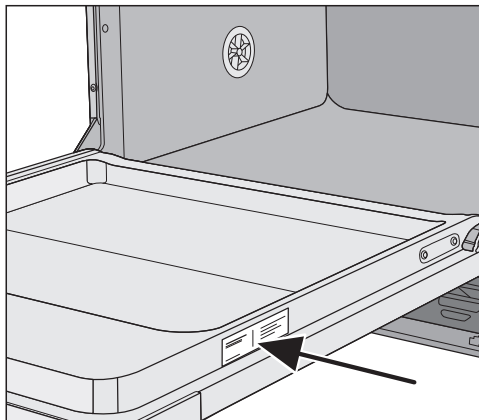
Өзіңіз жөндей алмайтын қандай да бір ақау шықса, Miele дилеріне немесе Miele компаниясының тұтынушыларға қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

Miele компаниясының тұтынушыларға қызмет көрсету бөлімінің қоңырауына тапсырыс бере аласыз, ол үшін www.miele.kz/service сайтына кіріңіз. Miele компаниясының тұтынушыларға қызмет көрсету бөлімінің байланыс ақпаратын осы құжаттың соңынан таба аласыз.

Miele тұтынушыларға қызмет көрсету бөліміне хабарласқанда құрылғыңыздың үлгі идентификаторын және сериялық нөмірін (Fabr./SN/Nr.) айтыңыз. Бұл ақпаратты деректер тақтасынан таба аласыз.

Оқыту мақсатында телефон қоңыраулары қадағаланатынын және жазып алынатынын, сондай-ақ мәселе осы брошюрадағыдай шешілген жағдайда, қызмет көрсетілгені үшін ақы алынатынын ескеріңіз.

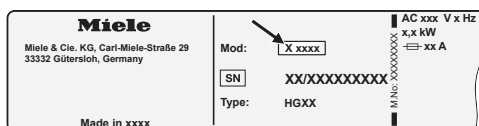
Зауыттық тақтайша есіктің оң жағында орналасқан.



EPREL дерекқоры

2021 жылдың 1 наурызынан бастап энергия таңбалауы және экологиялық жобалау бойынша талаптар Еуропалық өнім дерекқорында (EPREL) қолжетімді болады. Өнім дерекқорын мына сілтеме арқылы таба аласыз: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Сізден модель идентификаторын енгізу сұралады.

Модель идентификаторын зауыттық тақтайшасынан таба аласыз.



Кепілдік

Құрылғыға сатып алынған күннен бастап 2 жыл кепілдік беріледі.

Толық ақпарат алу үшін берілген буклеттегі кепілдік шарттарын қараңыз.

Сәйкестік құжаттары

Сәйкестік сертификаты

EAЭС RU C-DE.AЯ46.B.40490/25
14.05.2025 бастап 13.05.2030 дейін
жарамды.

Сәйкестік декларациясы

EAЭС N RU Д-DE.РА02.B.89317/25
18.03.2025 бастап 17.03.2030 дейін
жарамды.

Кеден одағының (ал қазіргі уақытта -
Еуразиялық экономикалық одақ
ЕАЭО) техникалық регламенттерінің
талаптарына сәйкес келеді ТР КО
004/2011 «Төмен вольтты жабдықтың
қауіпсіздігі туралы» ТР КО 020/2011 «
Электромагниттік техникалық
құралдардың үйлесімділігі» ЕАЭО ТР
037/2016 «Электротехника және
радиоэлектроника бұйымдарында
қауіпті заттарды қолдануды шектеу
туралы».

Тасымалдау шарттары

Аспапты қаптамада көрсетілген
манипуляциялық белгілеріне сәйкес
тасымалдау керек. Тиеу-түсіру
жұмыстары кезінде аспапты соққы
жүктемелеріне ұшыратуға жол
берілмейді.

Сақтау шарттары

Аспапты құрғақ және таза бөлмеде,
+5-тен +35°С-қа дейінгі
температурада, тікелей күн сәулесінің
әсеріне ұшыратпай сақтау керек.

Техникалық сипаттамалары

Кернеуі: 220 В - 240 В

Жиілігі: 50-60 Гц

Ток тұтыну: 1,4 А

Сақтандырғыш: 10А инерциялық

Энергия тиімділігі класы А

Жалпы көлем: 362 л.

Сақтау мерзімі белгіленбеген

Аспаптың қызмет ету мерзімі – 10
жыл

Өндірілген күні

Өндірілген күні типтік тақтайшада ай/
жыл форматында көрсетілген.

Сынақ мекемелеріне ескертпе

Салыстыру сынағына қатысты барлық
тиісті ақпарат "**Салыстыру
сынақтары**" кітапшасында берілген.

Бұл кітапшаны Miele веб-сайтынан
жүктеп алуға болады. Ыдыс жуғыш
машинаның тиісті үлгісіне арналған
кітапшаны беттегі "Жүктеулер"
бөлімінен таба аласыз.

Қосымша керек-жарақтар

Бұл ыдыс жуғыш машинаға арналған жуғыш құрал, шайғыш зат, тазалау және күтім құралдары, сондай-ақ қосымша керек-жарақтар қолжетімді. Барлық өнімдер Miele кір жуғыш құрылғылары үшін арнайы әзірленген. Осы және басқа да көптеген өнімдерге Miele интернет-дүкенінен, Miele клиенттерге қызмет көрсету бөлімінен немесе Miele дилеріне тапсырыс беруге болады.

Ыдыс жуғыш машинаға арналған жуғыш құрал, шайғыш зат және тұз

Miele ыдыс жуғыш машинасын таңдағанда, сіз ең жоғары сапа мен өнімділікті таңдадыңыз. Әрқашан оңтайлы нәтижеге қол жеткізу үшін ыдыс жуғыш машинаға арналған дұрыс өнімдерді пайдалану маңызды. Барлық сөредегі емес өнімдер ыдыс жуғыш машиналарда бірдей нәтиже бере бермейді.

Осы себепті Miele Miele тұрмыстық техникаларына арналған ыдыс жуғыш машина өнімдерін ұсынады.

Ыдыс жуғыш машинаға арналған таблеткалар

- Қиын тағам қалдықтарын кетіргеннің өзінде тамаша нәтижелер береді
- Шайғыш зат, ыдыс жуғыш машина тұзы және әйнек қорғаныш қоспалары сияқты басқа функциялармен біріктірілген өнім
- Фосфатсыз — қоршаған ортаны қорғауға көмектеседі
- Суда еритін қаптама себепті ашудың қажеті жоқ

Ұнтақ жуғыш зат

- Мұқият тазалауға арналған белсенді оттегімен
- Тіпті төмен температурада да тиімді энзимдермен
- Тоттануға қарсы шынының коррозияға қарсы қорғау формуласымен

Шайғыш зат

- Жарқыраған шынылар үшін
- Ыдыс-аяқтың кебуіне көмектеседі
- Тоттануға қарсы шынының коррозияға қарсы қорғау формуласымен
- Дәл және оңай мөлшерлеу үшін арнайы жасалған қақпақ

Ыдыс жуғыш машинаға арналған тұз

- Ыдыс-аяқта және құрылғыда қақ пайда болуына жол бермейді
- Қосымша ірі түйіршікті

Құрылғы күтімі

Miele тазалау және күтім құралдары сіздің Miele ыдыс жуғыш машинаңызға оңтайлы күтімді қамтамасыз етеді.

Ыдыс жуғыш машинаны тазартқышы

- Жуғыш құралды мөлшерлемей
Очистка машины бағдарламасымен бірге пайдалануға арналған
- Ыдыс жуғыш машинаны тиімді және мұқият тазалайды
- Майды, бактерияларды және онымен байланысты жағымсыз иістерді кетіреді
- Тамаша тазалау нәтижесін қамтамасыз етеді

Қақты жоюға арналған құрал

- Қатты қақ шөгінділерін жояды
- Табиғи лимон қышқылы бар жұмсақ және жұмсақ өнім

Кондиционер

- Иістерді, қақтарды және жеңіл шөгінділерді кетіреді
- Тығыздағыштардың серпімділігі мен ағып кету тығыздығын сақтайды

Сергіткіш

- Жағымсыз иістерді бейтараптандырады
- Лайм мен көк шайдың балғын, жағымды хош иісі
- Ыдыс жуғыш машина себетіне бекіту оңай және ыңғайлы
- Өте үнемді; 60 жуу циклына жетеді

Miele су өткізбейтін жүйесі

Ыдыс жуғыш дұрыс орнатылған жағдайда, Miele су өткізбейтін жүйесі судың қызмет мерзіміне зақым келтіруін болдырмайды.

Су кірісі



Жуылатын суға байланысты денсаулыққа қауіп төндіреді. Ыдыс жуғыштағы су ауыз су емес. Ыдыс жуғыштағы суды ішуге болмайды.



Ластанған кіріс су әсерінен денсаулыққа төнетін қауіп және зақымдалу қаупі бар. Берілетін судың сапасы ыдыс жуғыш машина жұмыс істеп тұрған елдің ауыз суға қойылатын талаптарына сәйкес келуі керек. Ыдыс жуғыш машинаны ауыз су құбырына қосыңыз.

Ыдыс жуғыш машинаны суық немесе ыстық суға (максимум 60 °C дейін) қосуға болады.

Егер күн энергиясын айналымға енгізу жүйелері сияқты энергия үнемдейтін су жылыту көздері пайдаланылса, ыстық су қосылымына қосуды ұсынамыз. Бұл уақытты да, электр энергиясын да үнемдейді. Барлық бағдарламаларда ыстық су қолданылады.

Су кірісінің шлангісінің ұзындығы шамамен 1,5 м. Miele дилерлерінен немесе Miele клиенттерге қызмет көрсету бөлімінен қосымша керек-жарақтар ретінде ұзындығы 1,5 м, икемді металл ұзартқыш шланг (14 000 кПа/140 барға дейін тексерілген) қолжетімді.

Қосылым үшін $\frac{3}{4}$ " резьбалы қосылысы бар бекітпе кран қажет. Егер бекітпе кран жоқ болса, тек орнату жұмыстарын жақсы білетін білікті маман ғана ыдыс жуғыш машинаны ауыз су құбырына жалғай алады.

Су қосылымының қысымы 50-ден 1000 кПа-ға дейін болуы керек. Егер су қосылымының қысымы тым жоғары болса, қысымды азайту клапаны бекітілуі керек.

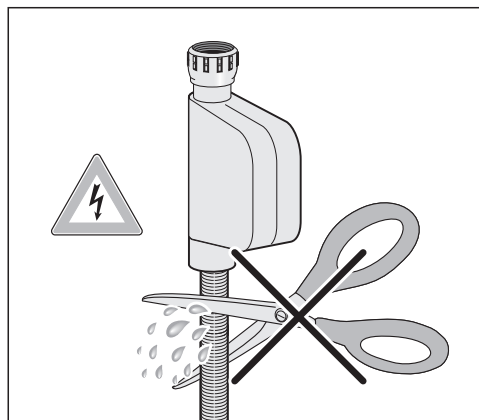
⚠ Судың ағып кетуінен болатын зақымның қаупі бар.

Қосылым нүктесіне су құбыры желісінің қысымы әсер етеді.

Судың ағып кетуі зақым келтіруі мүмкін.

Сондықтан бекітпе кранды ақырын ашып, судың ағып кетпеуін тексеріңіз. Тығыздаушытың орналасуын түзетіңіз және бұранда бұрамасын тиісінше түзетіңіз.

Бұрандалы қосылымдардың әлі де тығыз екеніне көз жеткізу үшін оларды үнемі тексеріп отырыңыз.



⚠ Желілік кернеуден электр тогының соғу қаупі бар.

Су кірісінің шлангісінде ток өткізетін электр бөлшектері бар.

Су кірісінің шлангісін қысқартуға немесе зақымдауға болмайды (сүретті қараңыз).

Тек Германия үшін

Ауыз суды қорғау үшін тоқтатқыш кран мен ыдыс жуғыш машинаның су қосылымы арасына кері клапан орнатылуы керек. Егер ғимараттың су қосылымы дұрыс орнатылған болса, бұл үшін қажетті қосылымдарда (мысалы, бұрыштық клапан) осы қауіпсіздік функциясы болады.

Су қосылымына кері клапанның орнатылғанына көз жеткізіңіз.

⚠ Шамадан тыс қысымға байланысты зақымдану қаупі.

Су қысымы кішкене көтеріліп кетсе, ыдыс жуғыш машинаның құрамдастарын зақымдауы мүмкін.

Ыдыс жуғышты тек толық желдетілетін су қосылымы жүйесіне қосылған кезде ғана пайдалану керек.

Суды ағызу

Ыдыс жуғыштың ағызу жүйесі кері клапанмен жабдықталған, ол ластанған судың құрылғыға ағызу шлангісі арқылы кері ағуын болдырмайды.

Ыдыс жуғыш ішкі диаметрі 22 мм, ұзындығы шамамен 1,5 м иілгіш ағызу шлангісімен келеді.

Жалғау элементін қосып, ағызу шлангісін қосымша ұзартуға болады. Ағызу шлангісінің ұзындығы 4 м-ден аспауы керек және ағызу биіктігі 1 м-ден аспауы керек.

Егер шланг тікелей жердегі дренаждық шығысқа орнатылатын болса, берілген шланг қысқышын пайдаланыңыз (орнату жоспарын қараңыз).

Түтікшені құрылғының сол жағына немесе оң жағына бағыттауға болады.

Тораптағы су ағызу шлангісіне арналған коннекторды түрлі шланг диаметрлеріне бейімдеуге болады. Егер коннектор ағызу шлангісінің ішіне тым кіріп кетсе, оны қысқарту керек. Әйтпесе, ағызу шлангісі бітеліп қалуы мүмкін.

Ағызу шлангісін қысқартуға болмайды.

Ағызу шлангісін майыспайтындай, сондай-ақ қысылмайтындай немесе керілмейтіндей жүргізіңіз.



Судың ағып кетуінен болатын зақымның қаупі бар.

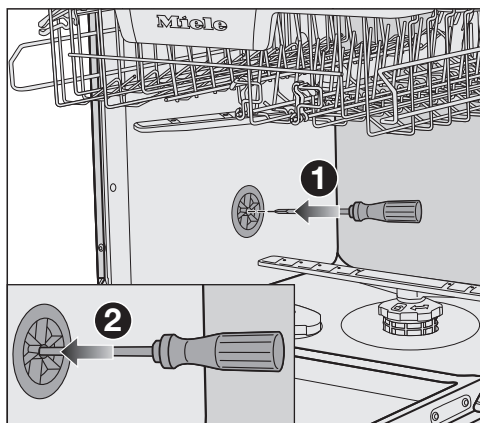
Судың ағып кетуі зақым келтіруі мүмкін.

Пайдалануға бергеннен кейін судың ағып кетпеуіне көз жеткізіңіз.

Су ағызу жүйесін желдету

Тораптағы су ағызу қосылымы ашық есіктегі астыңғы себет роликтерінің нұсқау жолынан төмен орналастырылса, ағызу жүйесін желдету керек. Әйтпесе, бағдарлама кезінде сифондау әсері кір жуғыш камерасының суды ағызуына әкелуі мүмкін.

- Ыдыс жуғыш есігін толығымен ашыңыз.



- Астыңғы себетті шығарып алыңыз.
- Бұрауышты сол жақ жуу камерасының қабырғасындағы желдету клапанының ортаңғы тесігіне салыңыз ①.
- Бұрауышты тесікке қарай басып, оны артқы жағындағы мембрана ② арқылы итеріңіз.

Су ағызу құбырының желдеткіш тесігі енді ашық.

Электрлік қосылым

Ыдыс жуғыш машина жерге тұйықталған розеткаға қосылу үшін стандартты түрде "қосқышқа дайын".

Ыдыс жуғыш машинаны орнатқаннан кейін розетка еркін қолжетімді болуы керек. Егер бұл мүмкін болмаса, орнату жағындағы әрбір полюсте сәйкес ажырату құралдарымен қамтамасыз етіңіз.

 Қызып кетуден өрт шығу қаупі бар.

Ыдыс жуғыш машинаны көп ұялы адаптерге немесе ұзартқышқа қосу электр желісінің қосылым кабелін шамадан тыс жүктеуі мүмкін.

Қауіпсіздік мақсатында ұзартқыш сымды немесе көп розеткалы адаптерді пайдаланбаңыз.

Электрлік орнату VDE 0100 талаптарына сәйкес келуі керек.

Қауіпсіздік мақсатында ыдыс жуғыш машинаны қосу үшін тағайындалған электр қондырғысында A  типті қалдық ток құрылғысын (RCD) пайдалануды ұсынамыз.

Электр желісінің қосылым кабелі зақымдалған болса, оны тек бір типтегі қосылым кабелімен ауыстыруға болады (Miele клиенттерге қызмет көрсету бөлімінен алуға болады). Қауіпсіздік мақсатында осындай ауыстыру жұмысын тек білікті маман немесе Miele компаниясының клиенттерге қызмет көрсету бөлімі орындай алады.

Бұл пайдалану нұсқаулықтары және зауыттық тақтайша номиналды қуат тұтынысын және тиісті сақтандырғыш номиналын көрсетеді. Бұл ақпаратты тораптағы электрлік қосылымның деректерімен салыстырыңыз. Күдіктенген жағдайда білікті электр маманымен ақылдасыңыз.

Дербес электр қуат көзі жүйесінде немесе желілік қуат көзімен синхрондалмаған электр қуат көзі жүйесінде (мысалы, оқшауланған желілер, резервтік жүйелер) уақытша немесе тұрақты түрде пайдалануға болады. Электр қуат көзі жүйесінің EN 50160 немесе соған баламалы стандарттың сипаттамаларына сәйкестігі құрылғыны пайдалану үшін міндетті шарт болып табылады. Тұрмыстық электр қондырғысында және осы Miele өнімінде берілген қорғау шараларының қолданылуы мен пайдаланылуы оқшауланған жұмыс режимінде де немесе желілік қуат көзімен синхрондалмаған жұмыс кезінде де сақталуы тиіс немесе бұл шаралар қондырғыдағы баламалы шаралармен ауыстырылуы тиіс. Мысалы, BS OHSAS 18001–2 ISO 45001 стандартының ағымдағы нұсқасында сипатталған сияқты.

Техникалық деректер

Техникалық деректер

Ыдыс жуғыш машинаның моделі	Қалыпты	XXL
Жеке тұрған құрылғы биіктігі	84,5 см (+3,5 см реттелмелі)	-
Кірістірілетін құрылғы биіктігі	80,5 см (+6,5 см реттелмелі)	84,5 см (+6,5 см реттелмелі)
Кірістірілетін қуыстың биіктігі	Минимум 80,5 см (+6,5 см)	Минимум 84,5 см (+6,5 см)
Ені	59,8 см	59,8 см
Кірістірілетін қуыстың ені	60 см	60 см
Жеке тұрған құрылғы тереңдігі	60 см	-
Кірістірілетін құрылғы тереңдігі	57 см	57 см
Салмағы	Максимум 58 кг	Максимум 49 кг
Кернеу	Зауыттық тақтайшасын қараңыз	
Номиналды жүктеме	Зауыттық тақтайшасын қараңыз	
Сақтандырғыш номиналы	Зауыттық тақтайшасын қараңыз	
Сынақ сертификаттары берілген	Зауыттық тақтайшасын қараңыз	
Су қысымы	50–1000 кПа (0,5–10 бар)	50–1000 кПа (0,5–10 бар)
Ыстық су қосылымы	Максимум 60 °C-қа дейін	Максимум 60 °C-қа дейін
Ағызу биіктігі	Максимум 1 м	Максимум 1 м
Ағызу шлангісінің ұзындығы	Максимум 4 м	Максимум 4 м
Электр желісінің қосылым кабелі	Шамамен 1,7 м	Шамамен 1,7 м
Сыйымдылық	13/14 орын параметрлері*	13/14 орын параметрлері*

* Модельге байланысты

Тауар сапасына кепілдік

Ресми импорттаушылар арқылы сатып алынған елге әкелінетін тұрмыстық техниканың кепілдік мерзімі өнім тек жеке, отбасылық, тұрмыстық және кәсіпкерлік қызметпен байланыспаған басқа да қажеттіліктер үшін пайдаланылған жағдайда 24 айды құрайды.

Негізгі тауарға кірмейтін, бөлек сатып алынған аксессуарлар мен қосалқы бөлшектерге кепілдік мерзімі берілмейді.

Кепілдік мерзімі тауарды сатып алушыға табыстаған күннен бастап есептеледі.

Түсініспеушіліктерді болдырмау үшін тауарларды беруді растайтын құжаттарды (тауарлық жүк қағаздар, тауарлық чектер және қолданыстағы заңнама талаптарына сәйкес тауарды беруді растайтын басқа да құжаттар) сақтап, кепілдік қызмет көрсетуге жүгінген кезде сервистік қызмет мамандарына көрсетуіңізді сұраймыз.

Кепілдік мерзімі ішінде сіз бұйымды мақсаты бойынша пайдаланылған және осы нұсқауда көрсетілген бұйымды орнату, қосу және пайдалану талаптарын сақтаған жағдайда, бұйымның ақауларын тегін жоюға және бұйымның сапасына қатысты заңмен белгіленген тұтынушылардың басқа да талаптарын қанағаттандыруға құқықтарыңызды пайдалана аласыз.

Қосылымды үшінші тұлғалар жүзеге асырса, орнату және қосу қызметтерінің төленгенін және орындалғанын растайтын құжаттарды сақтаңыз.

Назар аударыңыз! Әрбір бұйымның бірегей зауыттық нөмірі бар. Зауыттық нөмір бұйымның шығарылған күнін және оның комплектациясын анықтауға мүмкіндік береді. Miele сервистік қызметіне хабарласқанда бұйымның зауыттық нөмірін айтыңыз, бұл сізге жылдам әрі сапалы қызмет алуға мүмкіндік береді.

Егер Miele сервистік қызметі жабдықтың ақаулықтарын кепілдік мерзімі ішінде аталған жабдықтың бір бөлігін ауыстыру арқылы жөндейтін болса, клиент жөндеу аяқталғаннан кейін (жабдық ақауы жойылған кезде) бөлшектелген бөлікті сервистік қызмет өкіліне қайтаруға міндетті.

Miele сервистік қызметі келесі жағдайларда кепілдік қызмет көрсетуден бас тартуға құқылы:

- Тауардың механикалық зақымдануын анықтау;
- Дұрыс сақтамау және/немесе абайламай тасымалдау;
- Тасымалдау, сақтау және пайдалану кезінде қолайсыз климаттық жағдайлардың әсерінен болған зақымдарды анықтау;
- Химиялық заттар мен ылғалдың әсер ету іздерін анықтау;
- Орнату және қосу ережелерін сақтамау;
- Пайдалану нұсқауларының талаптарын орындамау;
- Қатты ластану нәтижесінде тауардың зақымдануын анықтау;
- Жұғыш құралдар мен шығын материалдарын дұрыс пайдаланбау немесе өндіруші ұсынбаған күтім жасау құралдарын пайдалану нәтижесінде зақымдануды анықтау;
- Осы қызметтерді көрсетуге құқығы жоқ тұлғалардың бөлшектеу, жөндеу және басқа да араласу белгілерін анықтау;
- ГОСТ, ДСТУ сәйкес келмейтін параметрлері бар электр желісіне қосылу;
- Жануарлардың немесе жәндіктердің әрекетінен тауарлардың зақымдануы;
- Үшінші тұлғалардың заңсыз әрекеттері;

Өнім сапасына берілетін кепілдік

- Форс-мажорлық әрекеттер (өрт, су тасқыны, табиғи апаттар және т.б.);
- Ішкі жұмыс көлемдеріне бөгде заттардың, жануарлардың, жәндіктердің және сұйықтықтардың түсуінен бұйымның дұрыс жұмыс істемеуі.

Кепілдік қызмет көрсетуі келесі жағдайларға қолданылмайды:

- осы Пайдалану нұсқауында көрсетілген бұйымды реттеу, баптау, тазалау және басқа да күтім жасау бойынша жұмыстар;
- осы Пайдалану нұсқауында көрсетілген шығын материалдарын (қуат элементтері, сүзгілер, жарықтандыру шамдары, шаң жинау қаптары және т.б.) ауыстыру бойынша жұмыстар.

Төмендегілер тауар кемшіліктері болып табылмайды:

- пайдаланудың алғашқы күндерінде тауар шығаратын жаңа пластиктің немесе резеңкенің иісі;
- пайдалану кезінде жабдық бөліктерінің түс реңктерінің және жылтырының өзгеруі;
- тауарға кіретін жекелеген құрамдастарының жұмыс істеу принциптеріне байланысты шулар (санитарлық нормалар шегінде):
 - желдеткіштер
 - есіктердің май/ауа жеткізгіштері
 - су клапандары
 - электрлік релелер
 - электр қозғалтқыштары
 - белдіктер
 - компрессорлар
- материалдардың табиғи тозуы (қартаюу) нәтижесінде пайда болатын шу:
 - қыздыру/салқындату кезінде сықырлаған шу
 - сықыр
 - қозғалатын механизмдердің аздап соғуы
- табиғи тозуы нәтижесінде жарамсыз болып қалған шығын материалдары мен тозу бөлшектерін ауыстыру қажеттілігі.

Miele сервистік орталықтары

Miele сервистік желісі Алматы және Киев қалаларындағы өзінің қызмет көрсету орталықтарын, Miele аймақтық сервистік мамандарын және аймақтардағы серіктес сервистік орталықтарын қамтиды. Miele сервисі ұсынылған қалалардың тізімін компанияның интернет сайтында таба аласыз:

- **Қазақстан:** www.miele.kz
- **Украина:** www.miele.ua

Егер сізге сервистік қолдау қажет болса, **Miele байланыс ақпараты** Парағында көрсетілген «Жедел желі» телефондарына хабарласуыңызды сұраймыз.

Техника сатып алуға, қосымша керек-жарақтар мен шығын материалдарын сатып алуға байланысты барлық мәселелер бойынша, сондай-ақ сервистік қолдау қажет болған жағдайда "жедел желі" телефоны бойынша хабарласуыңызды сұраймыз.

Импорттаушылар Қазақстан Республикасы

« Миле » ЖШС

Қазақстан

Алматы қаласы

Бостандық ауданы

Әбіш Кекілбайұлы көшесі, 34 үй, 1-04

пошта индексі 050000

телефон: +7 (727) 313-23-00

Факс: +7 (727) 311 10 42

E-mail: info@miele.kz

Internet: www.miele.kz

Украина

« Миле » ЖШҚ

01033 Киев, Украина

Короленковская көшесі, 4-үй

Телефон: + 38 (044) 496 0300

E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ua

ТМД-ның басқа елдері

Қосымша керек-жарақтар мен шығын материалдарын сатып алудың барлық мәселелері бойынша, сондай-ақ сервистік қолдау қажет болған жағдайда, сіз осы өнімді сатып алған сатушыға хабарласуыңызды сұраймыз.

Назар аударыңыз!

Осы елдердегі кепілдік шарттары (жергілікті заңнамаға байланысты) өзгеше болуы мүмкін. Сіз сатушыдан кепілдік шарттарын нақтылай аласыз.

Өндіруші:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрассе көш., 29, 33332 Гютерсло қ., Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Зауыттардың бірінде жасалған (шығу елін үлгі тақтасынан қараңыз):

Миле & Ци. КГ, Миле-Штрассе көш., 2, 33611 Билефельд қ., Германия

Miele & Cie. KG, Miele-Straße 2, 33611 Bielefeld, Deutschland

Миле Техника ЖШС, Сумперска көшесі 1348, 78391, Юничев қаласы, Чех Республикасы

Miele Technika s.r.o., Sumperska 1348, 78391 Uničov, Tschechien

Импорттаушылар:

"Миле" ЖШС

Қазақстан

Алматы қаласы

Бостандық ауданы

Әбіш Кекілбайұлы көшесі, 34 үй, 1-04

пошта индексі 050000

телефон: +7 (727) 313-23-00

Факс: +7 (727) 311 10 42

E-mail: info@miele.kz

Internet: www.miele.kz

«Миле» ЖШҚ

01033 Киев, Украина

Короленковская көшесі, 4-үй

Телефон: + 38 (044) 496 0300

E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ua



EAC

G 5000, G 5002, G 5005, G 5022

kk-KZ

M.-Nr. 13 036 470 / 00